



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE LA DÉFENSE NATIONALE

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

mercredi

woensdag

26-05-2004

26-05-2004

Après-midi

Namiddag

*Le Compte rendu analytique est un résumé des débats.
Des rectifications peuvent être communiquées par écrit
avant le*

01/06/2004, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

*Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de
debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld
worden vóór*

01/06/2004, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CRIV-reeks, op wit papier)

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
	<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>		<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

INHOUD

Questions jointes de	1	Samengevoegde vragen van	1
- M. François-Xavier de Donnea au ministre de la Défense sur "la prise en charge des soins médicaux et pharmaceutiques pour les militaires invalides qui ne sont plus en service actif" (n° 2695)	1	- de heer François-Xavier de Donnea aan de minister van Landsverdediging over "de tenlasteneming van de medische en de farmaceutische zorg voor invalide militairen die niet meer in actieve dienst zijn" (nr. 2695)	1
- M. Raymond Langendries au ministre de la Défense sur "la prise en charge des soins de santé pour les invalides militaires en temps de paix" (n° 2770)	1	- de heer Raymond Langendries aan de minister van Landsverdediging over "het ten laste nemen van de geneeskundige verzorging voor militaire invaliden in vreedstijd" (nr. 2770)	1
<i>Orateurs:</i> François-Xavier de Donnea, André Flahaut , ministre de la Défense		<i>Sprekers:</i> François-Xavier de Donnea, André Flahaut , minister van Landsverdediging	
Question et interpellation jointes de	2	Samengevoegde vraag en interpellatie van	2
- M. François-Xavier de Donnea au ministre de la Défense sur "l'Institut Royal Supérieur de Défense" (n° 2696)	2	- de heer François-Xavier de Donnea aan de minister van Landsverdediging over "het Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie" (nr. 2696)	2
- M. Pieter De Crem au premier ministre sur "le quartier général opérationnel européen" (n° 356)	2	- de heer Pieter De Crem tot de eerste minister over "het zogenaamde Europees operationeel hoofdkwartier" (nr. 356)	2
<i>Orateurs:</i> François-Xavier de Donnea, Pieter De Crem , président du groupe CD&V, André Flahaut , ministre de la Défense		<i>Sprekers:</i> François-Xavier de Donnea, Pieter De Crem , voorzitter van de CD&V-fractie, André Flahaut , minister van Landsverdediging	
Question de M. Daan Schalck au ministre de la Défense sur "la prolongation sur base volontaire de certaines carrières au sein de la Défense" (n° 2808)	4	Vraag van de heer Daan Schalck aan de minister van Landsverdediging over "de vrijwillige verlenging van bepaalde loopbanen binnen Defensie" (nr. 2808)	4
<i>Orateurs:</i> Daan Schalck, André Flahaut , ministre de la Défense		<i>Sprekers:</i> Daan Schalck, André Flahaut , minister van Landsverdediging	
Interpellation de M. Pieter De Crem au ministre de la Défense sur "la problématique des maisons de défense et d'autres travaux d'infrastructure ainsi qu'aux informations qui sont à nouveau publiées à propos de fraudes au sein des Forces armées" (n° 335)	5	Interpellatie van de heer Pieter De Crem tot de minister van Landsverdediging over "de problematiek van de defensiehuizen en andere infrastructurele werken en de aanhoudende informatie over fraudedossiers binnen de krijgsmacht" (nr. 335)	5
<i>Orateurs:</i> Pieter De Crem , président du groupe CD&V, André Flahaut , ministre de la Défense		<i>Sprekers:</i> Pieter De Crem , voorzitter van de CD&V-fractie, André Flahaut , minister van Landsverdediging	
Interpellations et question jointes de	6	Samengevoegde interpellaties en vraag van	6
- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les problèmes qui perdurent à l'hôpital militaire" (n° 336)	6	- de heer Luc Sevenhans tot de minister van Landsverdediging over "de aanslepende problematiek in het militair hospitaal" (nr. 336)	6
- M. Pieter De Crem au ministre de la Défense sur "les derniers développements à l'hôpital militaire de Neder-over-Heembeek" (n° 2894)	7	- de heer Pieter De Crem aan de minister van Landsverdediging over "de nieuwe ontwikkelingen in het militair hospitaal van Neder-over-Heembeek" (nr. 2894)	7
- M. Pieter De Crem au ministre de la Défense sur	7	- de heer Pieter De Crem tot de minister van	7

"les problèmes qui perdurent à l'hôpital militaire de Neder-over-Heembeek" (n° 351)

Orateurs: **Luc Sevenhans, Pieter De Crem**, président du groupe CD&V, **André Flahaut**, ministre de la Défense

Landsverdediging over "het aanslepen van de problematiek rond het militair hospitaal te Neder-over-Heembeek" (nr. 351)

Sprekers: **Luc Sevenhans, Pieter De Crem**, voorzitter van de CD&V-fractie, **André Flahaut**, minister van Landsverdediging

Motions

9

Moties

9

Question de M. Pieter De Crem au ministre de la Défense sur "le rappel de militaires de Lituanie" (n° 2893)

Orateurs: **Pieter De Crem**, président du groupe CD&V, **André Flahaut**, ministre de la Défense

10

Vraag van de heer Pieter De Crem aan de minister van Landsverdediging over "het terugroepen van militairen uit Litouwen" (nr. 2893)

Sprekers: **Pieter De Crem**, voorzitter van de CD&V-fractie, **André Flahaut**, minister van Landsverdediging

10

Question de M. Mark Verhaegen au ministre de la Défense sur "le placement de ruches en domaine militaire" (n° 2897)

Orateurs: **Mark Verhaegen, André Flahaut**, ministre de la Défense

11

Vraag van de heer Mark Verhaegen aan de minister van Landsverdediging over "het plaatsen van bijenkasten op militair domein" (nr. 2897)

Sprekers: **Mark Verhaegen, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

11

Question et interpellation jointes de:

11

Samengevoegde vraag en interpellatie van:

11

- Mme Zoé Genot au ministre de la Défense sur "l'utilisation d'avions militaires pour l'expulsion des étrangers illégaux" (n° 2907)

11

- mevrouw Zoé Genot aan de minister van Landsverdediging over "het gebruik van militaire vliegtuigen voor de uitwijziging van illegale vreemdelingen" (nr. 2907)

11

- M. Francis Van den Eynde au ministre de la Défense sur "la non-disponibilité d'avions militaires pour le rapatriement d'illégaux et de candidats réfugiés en fin de procédure" (n° 345)

Orateurs: **Zoé Genot, Francis Van den Eynde, André Flahaut**, ministre de la Défense

11

- de heer Francis Van den Eynde tot de minister van Landsverdediging over "de onbeschikbaarheid van legervliegtuigen voor het terugvoeren van illegalen en uitgeprocedeerden" (nr. 345)

Sprekers: **Zoé Genot, Francis Van den Eynde, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

11

Motions

14

Moties

14

Questions jointes de

15

Samengevoegde vragen van

15

- M. Daan Schalck au ministre de la Défense sur "la présence de militaires belges au Congo" (n° 2911)

15

- de heer Daan Schalck aan de minister van Landsverdediging over "de aanwezigheid van Belgische militairen in Congo" (nr. 2911)

15

- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "la présence de militaires belges au Congo" (n° 3013)

Orateurs: **Daan Schalck, Luc Sevenhans, André Flahaut**, ministre de la Défense

15

- de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de aanwezigheid van Belgische militairen in Congo" (nr. 3013)

Sprekers: **Daan Schalck, Luc Sevenhans, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

15

Question de M. Pieter De Crem au ministre de la Défense sur "la participation éventuelle de troupes belges à une force de stabilisation des Nations Unies en Irak" (n° 2957)

Orateurs: **Pieter De Crem**, président du groupe CD&V, **André Flahaut**, ministre de la Défense

17

Vraag van de heer Pieter De Crem aan de minister van Landsverdediging over "de eventuele deelname van Belgische troepen in het kader van een VN-stabilisatiemacht in Irak" (nr. 2957)

Sprekers: **Pieter De Crem**, voorzitter van de CD&V-fractie, **André Flahaut**, minister van Landsverdediging

17

Interpellation de M. Tony Van Parys au ministre de la Défense sur "l'achat de 779 camions pour la

18

Interpellatie van de heer Tony Van Parys tot de minister van Landsverdediging over "de aankoop

18

défense" (n° 358) <i>Orateurs:</i> Tony Van Parys, André Flahaut, ministre de la Défense		van 779 vrachtwagens voor defensie" (nr. 358) <i>Sprekers:</i> Tony Van Parys, André Flahaut, minister van Landsverdediging	
<i>Motions</i>	20	<i>Moties</i>	20
Question de Mme Zoé Genot au ministre de la Défense sur "la sortie en mer du Nord de l'école de plongée sous-marine 'Cyana'" (n° 2993) <i>Orateurs:</i> Zoé Genot, André Flahaut, ministre de la Défense	20	Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Landsverdediging over "de excursie op de Noordzee van de diepzeedukschool 'Cyana'" (nr. 2993) <i>Sprekers:</i> Zoé Genot, André Flahaut, minister van Landsverdediging	20
Ordre des travaux <i>Orateurs:</i> Alain Mathot, Daniel Bacquellaine, président du groupe MR, Louis Smal, André Flahaut, ministre de la Défense	22	Regeling van de werkzaamheden <i>Sprekers:</i> Alain Mathot, Daniel Bacquellaine, voorzitter van de MR-fractie, Louis Smal, André Flahaut, minister van Landsverdediging	22
Question de M. Philippe Monfils au ministre de la Défense sur "le non-achat par le département de la Défense des F2000 de la FN" (n° 3014) <i>Orateurs:</i> Philippe Monfils, André Flahaut, ministre de la Défense	22	Vraag van de heer Philippe Monfils aan de minister van Landsverdediging over "het niet-aankopen van de F2000-geweren van FN door het departement van Defensie" (nr. 3014) <i>Sprekers:</i> Philippe Monfils, André Flahaut, minister van Landsverdediging	22

**COMMISSION DE LA DÉFENSE
NATIONALE**

du

MERCREDI 26 MAI 2004

Après-midi

**COMMISSIE VOOR DE
LANDSVERDEDIGING**

van

WOENSDAG 26 MEI 2004

Namiddag

La réunion publique est ouverte à 14h.17 par M. Philippe Monfils, président.

01 Questions jointes de

- M. François-Xavier de Donnea au ministre de la Défense sur "la prise en charge des soins médicaux et pharmaceutiques pour les militaires invalides qui ne sont plus en service actif" (n° 2695)

- M. Raymond Langendries au ministre de la Défense sur "la prise en charge des soins de santé pour les invalides militaires en temps de paix" (n° 2770)

01.01 François-Xavier de Donnea (MR): L'armée a l'obligation de soigner gratuitement les invalides du temps de paix (IMTP). La reconnaissance par l'Office médico-légal de certains effets secondaires reste cependant aléatoire, tout comme l'est celle d'un éventuel droit à une pension de réversion pour les veuves d'IMTP. Les IMTP revendiquent donc le droit de rejoindre l'Institut des vétérans INIG. D'après mes informations, cette demande aurait été rejetée. Confirmez-vous ce refus? Si oui, est-il temporaire ou définitif? Sur la base de quelle évaluation chiffrée étayez-vous un éventuel refus? Aussi valorisantes et nécessaires que puissent être les nombreuses missions menées par notre armée à l'étranger, ne croyez-vous pas que l'État a quand même aussi un devoir à remplir à l'égard de ses citoyens qui ont servi leur pays? Serait-il donc possible d'envisager favorablement cette revendication et sinon pourquoi?

01.02 André Flahaut, ministre (en français): Les IMTP relèvent de mon collègue des Pensions. Ce dossier m'a cependant été soumis car les IMTP souhaitent être assimilés aux invalides de guerre.

De vergadering wordt geopend om 14.17 uur door de heer Philippe Monfils, voorzitter.

01 Samengevoegde vragen van

- de heer François-Xavier de Donnea aan de minister van Landsverdediging over "de tenlasteneming van de medische en de farmaceutische zorg voor invalide militairen die niet meer in actieve dienst zijn" (nr. 2695)

- de heer Raymond Langendries aan de minister van Landsverdediging over "het ten laste nemen van de geneeskundige verzorging voor militaire invaliden in vreedstijd" (nr. 2770)

01.01 François-Xavier de Donnea (MR): Het leger is verplicht de invaliden van vreedstijd gratis verzorging te bieden. Een aantal secundaire gevolgen wordt echter niet steeds door de gerechtelijk-geneeskundige dienst erkend en de weduwen van de invaliden in vreedstijd kunnen vaak geen aanspraak maken op een overlevingspensioen van de langstlevende echtgenoot. Om die redenen vragen de invaliden van vreedstijd bij het Instituut voor Veteranen NIOOO te mogen aansluiten. Volgens de informatie waarover ik beschik, werd die vraag verworpen. Klopt dat? Zo ja, is die weigering tijdelijk of definitief? Op welke cijfergegevens is ze gegrond? De talrijke missies die ons leger in het buitenland vervult, komen zijn imago ten goede en zijn ook noodzakelijk. Meent u echter niet dat de Staat ook verplichtingen heeft jegens de burgers die hun land hebben gediend? Is het mogelijk op hun vraag in te gaan? Zo neen, waarom niet?

01.02 Minister André Flahaut (Frans): Mijn collega van Pensioenen is bevoegd voor de militaire invaliden van vreedstijd. Dit dossier werd me echter voorgelegd omdat de militaire invaliden van

J'ai pris les mesures nécessaires pour assurer une meilleure couverture sociale du personnel de la Défense ayant effectué des missions à l'étranger. Je ne refuse pas la demande actuelle, qui n'a pas été formulée comme telle. Les représentants des IMTP ont demandé une prise en charge du ticket modérateur pour l'ensemble des soins médicaux.

01.03 François-Xavier de Donnea (MR): Pour le reste, ils sont couverts par leurs mutuelles.

01.04 André Flahaut, ministre (en français): Cette mesure concernerait 10.000 personnes et coûterait 32,5 millions d'euros. Malgré tout cela, leur statut est très différent de celui des invalides de guerre. Ils ont accès à d'autres couvertures. Les IMTP bénéficient de la prise en charge des coûts de soins de santé liés à l'affection qui a causé leur invalidité reconnue. En vue d'une éventuelle modification de leur statut, mon administration procède actuellement à une évaluation. Je ne suis pas hostile à cette modification. Il convient cependant d'aborder le problème du financement. Dès que nous disposerons de chiffres, nous étudierons les démarches à réaliser en collaboration avec mon collègue des Pensions.

01.05 François-Xavier de Donnea (MR): Je crois qu'il est sage de laisser la porte ouverte. Le chiffre de 10.000 invalides m'étonne. Ne pourrait-on pas fixer un taux d'invalidité minimum de façon à limiter l'incidence budgétaire, quitte à revenir sur la question ultérieurement ?

01.06 André Flahaut, ministre (en français): Le problème réside effectivement dans le nombre de victimes de petites invalidités.

L'incident est clos.

02 Question et interpellation jointes de
 - M. François-Xavier de Donnea au ministre de la Défense sur "l'Institut Royal Supérieur de Défense" (n° 2696)
 - M. Pieter De Crem au premier ministre sur "le quartier général opérationnel européen" (n° 356)

02.01 François-Xavier de Donnea (MR): La

vredestijd op dezelfde wijze willen behandeld worden als de oorlogsinvaliden. Ik heb de nodige maatregelen getroffen om het personeel van Landsverdediging dat aan buitenlandse missies heeft deelgenomen een betere sociale bescherming te bieden. Ik wijs hun verzoek niet af. Het was trouwens anders geformuleerd. De vertegenwoordigers van de militaire invaliden van vredeestijd hebben gevraagd dat het remgeld voor de volledige medische verzorging zou ten laste genomen worden.

01.03 François-Xavier de Donnea (MR): Voor het overige dragen hun mutualiteiten bij.

01.04 Minister André Flahaut (Frans): Deze maatregel zou op 10.000 personen van toepassing zijn en 32,5 miljoen euro kosten. Ondanks dit alles hebben zij een heel ander statuut dan de oorlogsinvaliden. Zij kunnen op een andere dekking rekenen. De militaire invaliden van vredeestijd genieten een terugbetaling van de medische kosten die verband houden met de aandoening die tot hun erkende invaliditeit heeft geleid. Teneinde dit statuut eventueel aan te passen, werkt mijn administratie op dit ogenblik aan een evaluatie. Ik ben niet tegen dergelijke aanpassing gekant. Het probleem van de financiering dient evenwel te worden aangekaart. Van zodra wij over cijfers beschikken, zullen wij in overleg met mijn collega van Pensioenen bepalen welke stappen dienen te worden ondernomen.

01.05 François-Xavier de Donnea (MR): Ik denk dat het verstandig is om de deur op een kier te laten. Het cijfer van 10.000 invaliden verbaast mij. Kan men geen minimum invaliditeitspercentage vaststellen teneinde de budgettaire weerslag te beperken, waarbij desnoods later op die kwestie kan worden terugkomen?

01.06 Minister André Flahaut (Frans): Het probleem schuilt inderdaad in het aantal mensen met een kleine invaliditeit.

Het incident is gesloten.

02 Samengevoegde vraag en interpellatie van
 - de heer François-Xavier de Donnea aan de minister van Landsverdediging over "het Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie" (nr. 2696)
 - de heer Pieter De Crem tot de eerste minister over "het zogenaamde Europees operationeel hoofdkwartier" (nr. 356)

02.01 François-Xavier de Donnea (MR): De pers

presse a fait état de la volonté du centre de crise de l'Union européenne de s'appropriier les locaux de l'IRSD avenue de Cortenberg. Cette question est-elle encore à l'ordre du jour? Si cette solution devait être retenue, comment serait résolu le problème de la réaffectation des occupants actuels? Par ailleurs, ce bâtiment pourrait-il être sécurisé ?

Le gouvernement belge a-t-il été officiellement approché? Si oui, quelle a été sa réponse?

02.02 Pieter De Crem (CD&V): Les rumeurs les plus diverses circulent au sujet du Quartier opérationnel européen qui devrait s'installer à Bruxelles. Ce problème date d'il y a un an, lorsque la France et la Belgique ont pris l'initiative de créer une cellule opérationnelle, sorte de laboratoire de la future défense européenne.

Mais, outre les débats sur son opportunité, l'implantation de ce Quartier en Belgique est aussi l'objet de spéculations intenses. Initialement, il était prévu que ce Quartier soit installé à Kortenberg, puis il a été question de l'héberger dans une partie de l'Ecole royale militaire et finalement, aucune de ces deux solutions n'a été retenue.

Aujourd'hui, le gouvernement se doit donc de tenir un discours dénué d'équivoque. Qu'entend-on exactement par quartier opérationnel? Où ce Quartier trouvera-t-il sa place au sein de la structure militaire belge et de la structure de l'OTAN et de l'UE? Où cette cellule sera-t-elle exactement insérée? Il y a pour chaque localisation des arguments pour et contre mais le conseiller de l'UE en matière de sécurité estime en tout cas que l'option de l'Ecole royale militaire ne peut être retenue en raison de son insécurité. En outre, il est temps de procéder à un échange de vues au sujet du rôle que la Belgique doit jouer dans la création de cette cellule.

02.03 André Flahaut, ministre (*en néerlandais*): Le bloc R de l'Ecole royale militaire (ERM) a été mis à la disposition de la cellule civile et militaire de l'Union européenne. Ce dossier est traité au niveau européen.

(*En français*) Le bâtiment R, sur le site de l'Ecole royale militaire, intéresse l'Union européenne dans le cadre de l'implantation d'une cellule civilo-militaire ou des services de M. Solana.

La Belgique avait formulé des propositions au sommet des pralines; six ont été reprises, la septième, plus délicate, concernait cette implantation à Bruxelles. Il a été question du quartier général de Tervuren puis des environs du

berichtte dat het crisiscentrum van de Europese Unie de lokalen van het KHID aan de Kortenberglaan wil betrekken. Is dit onderwerp nog actueel? Indien voor deze oplossing wordt geopteerd, hoe zal dan een ander onderkomen worden gevonden voor de diensten die er nu zijn gevestigd? Kan dit gebouw bovendien worden beveiligd?

Werd de Belgische regering officieel benaderd? Zo ja, wat was haar antwoord?

02.02 Pieter De Crem (CD&V): Over het Europees operationeel kwartier, dat in Brussel zou worden gevestigd, doen allerlei geruchten de ronde. De problematiek gaat al een jaar terug, toen Frankrijk en België het initiatief namen om een operationele cel op te richten. Die zou de Europese defensie gestalte geven.

Naast discussies over de zinvolheid, wordt ook over de inplanting in België druk gespeculeerd. Eerst zou het Kortenberg worden, daarna een deel van de Koninklijke Militaire School, nog later geen van beide.

De regering moet nu eindelijk klare wijn schenken. Wat wordt er precies met een operationeel kwartier bedoeld? Waar zal dat kwartier passen in de Belgische militaire structuur en in de structuur van de NAVO en de EU? Waar zal die cel precies komen? Voor elke locatie zijn wel argumenten pro en contra te verzinnen, maar de veiligheidsadviseur van de EU is in elk geval van mening dat de Koninklijke Militaire school geen optie is wegens onveilig. Het wordt ook tijd dat er een ideeënuitswisseling komt over de rol van België in de uitbouw van de cel.

02.03 Minister André Flahaut (*Nederlands*): Blok R van de Koninklijke Militaire School (KMS) werd ter beschikking gesteld van de civiel-militaire planningscel van de Europese Unie. De EU behandelt dit dossier.

(*Frans*) De Europese Unie toont belangstelling voor het gebouw R op de site van de Koninklijke Militaire School. Zij wil er een civiel-militaire cel of diensten van de heer Solana in onderbrengen.

Tijdens de pralinetop had België voorstellen gedaan, waarvan er zes in overweging werden genomen. Het zevende is iets delicaat en betreft deze vestiging in Brussel. Er was sprake van het hoofdkwartier in Tervuren en de omgeving van

Cortenbergh, dans les mêmes bâtiments que M. Solana.

Kortenbergh, in dezelfde gebouwen als de heer Solana.

(*En néerlandais*) En raison de travaux de rénovation, les services qui se trouvent dans le bloc R devront être transférés dans un autre bâtiment en 2007.

(*Nederlands*) Wegens renovatiewerken zullen de diensten in blok R in 2007 naar een ander gebouw worden verplaatst.

(*En français*) La sécurisation du bâtiment relève de la compétence de l'Union européenne. Des négociations sont en cours avec les services de la Commission pour une location à long terme. Nous espérons clore ce dossier avant la fin de l'année.

(*Frans*) De beveiliging van het gebouw behoort tot de bevoegdheid van de Europese Unie. Er zijn onderhandelingen aan de gang met de diensten van de Commissie betreffende een verhuur op lange termijn. Wij hopen dit dossier vóór het einde van het jaar af te sluiten.

02.04 François-Xavier de Donnea (MR): Quel est l'organe international qui prendra la décision ?

02.04 François-Xavier de Donnea (MR): Welk internationaal orgaan zal de beslissing nemen?

02.05 André Flahaut, ministre (*en français*): M. Pierre de Boissieu, secrétaire général adjoint du Conseil européen, s'occupe du dossier.

02.05 Minister André Flahaut (*Frans*): De Commissie zal de beslissing nemen. De heer de Boissieu, secretaris-generaal van de Raad, behandelt het dossier.

02.06 Pieter De Crem (CD&V): Ma question était adressée au premier ministre car je veux savoir si le gouvernement belge juge le cadre opérationnel utilisable et comment il évalue son impact sur la défense européenne.

02.06 Pieter De Crem (CD&V): Mijn vraag was gericht aan de eerste minister omdat ik het standpunt van de Belgische regering wil kennen over de werkbaarheid van het operationele kader en de impact ervan op de Europese defensie.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

03 Question de M. Daan Schalck au ministre de la Défense sur "la prolongation sur base volontaire de certaines carrières au sein de la Défense" (n° 2808)

03 Vraag van de heer Daan Schalck aan de minister van Landsverdediging over "de vrijwillige verlenging van bepaalde loopbanen binnen Defensie" (nr. 2808)

03.01 Daan Schalck (sp.a-spirit): Le 10 juin 2002 a été conclu un nouvel accord sectoriel prévoyant la possibilité de prolonger les carrières des pilotes et des capitaines-commandants sur une base volontaire. La durée de ces carrières est trop courte pour pouvoir bénéficier d'une pension complète. L'accord n'a pas encore été mis en oeuvre jusqu'à présent. Où en est l'application de cet accord?

03.01 Daan Schalck (sp.a-spirit): Er werd op 10 juni 2002 een nieuw sectoraal akkoord afgesloten, waarin bepaald werd dat de loopbanen van piloten en kapiteins-commandanten vrijwillig kunnen worden verlengd. De duur van deze loopbanen is te kort om van een volledig pensioen te genieten. Dit akkoord werd tot op heden nog niet uitgevoerd. Hoe ver staat men met de uitvoering van dit akkoord?

03.02 André Flahaut, ministre (*en néerlandais*): Le prolongement volontaire d'une carrière est lié à des études axées sur chaque catégorie du personnel. Dans une première phase, un statut unique pour les pilotes sera élaboré; il devra ensuite être soumis aux organisations syndicales représentatives. Dans une deuxième phase, le statut des capitaines-commandants sera étudié en concertation avec d'autres services publics fédéraux. Le prolongement des carrières doit correspondre à la réduction des cadres définie par

03.02 Minister André Flahaut (*Nederlands*): De vrijwillige verlenging van een loopbaan is verbonden aan per personeelscategorie gerichte studies. In een eerste fase werkt men aan een eenheidsstatuut voor piloten, dat aan de representatieve vakorganisaties moet worden voorgelegd. In een tweede fase wordt het statuut van de kapiteins-commandanten onderzocht, wat gebeurt in overleg met andere federale overheidsdiensten. De verlenging van de loopbanen moet overeenstemmen met de door de

le gouvernement.

Le département est conscient des besoins existants. Selon le nouveau statut de la réserve, il est possible de s'engager à fournir des prestations volontaires d'encadrement pour une période maximale de quatre ans.

03.03 Daan Schalck (sp.a-spirit): On s'occupe manifestement du dossier. Le ministre, de son côté, pourrait fournir un état des lieux aux organisations syndicales.

L'incident est clos.

04 Interpellation de M. Pieter De Crem au ministre de la Défense sur "la problématique des maisons de défense et d'autres travaux d'infrastructure ainsi qu'aux informations qui sont à nouveau publiées à propos de fraudes au sein des Forces armées" (n° 335)

04.01 Pieter De Crem (CD&V): Cette interpellation a trait aux dossiers de fraude en rapport avec les maisons de la défense ou qui ont été mis au jour au sein des forces armées. La fraude concernerait principalement des travaux d'infrastructure et la procédure d'adjudication. Nous avons déjà appris pas mal de choses à ce sujet par la presse, surtout francophone. On parle notamment de non-respect de procédures, d'adjudications intervenues malgré des dossiers incomplets, de traitements de faveur dont auraient bénéficié certains entrepreneurs, etc.

Un certain nombre d'éléments dans les projets de réforme du ministre constituaient un progrès, assurément en ce qui concerne les procédures d'achat. Les adjudications devaient notamment être plus transparente et c'est peut-être pour cela que des manquements sont apparus. Il est même question de services qui auraient été payés sans jamais avoir été fournis.

Cette question est liée à la problématique des maisons de la défense. Des travaux y ont récemment été effectués, pour lesquels la fixation des prix n'était parfois pas conforme au marché.

Quel est l'état actuel des choses au sein des forces armées, sans aborder l'aspect pénal? De quels dossiers s'agit-il concrètement? Quelles mesures ont-elles déjà été prises? Comment le ministre évalue-t-il de la gravité de la situation?

04.02 André Flahaut, ministre (*en français*): Les dossiers judiciaires sont actuellement en cours et l'enquête se poursuit à rythme que je trouve très

regering bepaalde vermindering van de kaders.

Het departement is zich bewust van de bestaande behoeften. Onder het nieuwe statuut van de reserve kan men vrijwillige encadreringsprestaties aangaan voor een maximale periode van vier jaar.

03.03 Daan Schalck (sp.a-spirit): Blijkbaar wordt er werk gemaakt van het dossier. De minister zou de vakorganisaties ook een stand van zaken kunnen geven.

Het incident is gesloten.

04 Interpellatie van de heer Pieter De Crem tot de minister van Landsverdediging over "de problematiek van de defensiehuizen en andere infrastructurele werken en de aanhoudende informatie over fraudedossiers binnen de krijgsmacht" (nr. 335)

04.01 Pieter De Crem (CD&V): Deze interpellatie gaat over de fraudedossiers die inzake de defensiehuizen of binnen de Krijgsmacht aan het licht zijn gekomen. Vooral de infrastructuurwerken en de toewijzing ervan zouden fraudegevoelig zijn. We hebben hierover al heel wat via de pers vernomen, zij het dan vooral de Franstalige. Het zou onder meer gaan over het niet volgen van procedures, de toewijzing ondanks onvoldoende uitgewerkte dossiers, voorkeursbehandeling van aannemers en andere.

Een aantal zaken in de hervormingsplannen van de minister waren een stap vooruit, zeker wat de aankoopstructuur betreft. De aanbestedingen moesten transparanter worden en misschien net daardoor zijn er fouten aan het licht gekomen. In bepaalde gevallen zouden er zelfs diensten zijn betaald die nooit werden geleverd.

Daaraan is de problematiek van de defensiehuizen gekoppeld waaraan onlangs werken werden uitgevoerd en waarvoor de prijszettingen soms niet conform de markt waren.

Wat is de stand van zaken binnen de Krijgsmacht, zonder op het strafrechtelijk deel in te gaan? Over welke dossiers gaat het concreet? Welke maatregelen werden reeds genomen? Hoe schat de minister de ernst van deze zaken in?

04.02 Minister André Flahaut (*Frans*): De gerechtelijke dossiers zijn in behandeling en het onderzoek vordert tegen een in mijn ogen zeer

satisfaisant. Les faits considérés sont inqualifiables et se sont produits durant de nombreuses années. Aujourd'hui, la structure est unique et cela devrait contribuer à éviter ce genre de fraudes.

Les faits ayant été constatés, diverses mesures ont été adoptées tels le renforcement des services du budget et des finances, la diminution du nombre d'ordonnateurs décentralisés, la mise en place d'un code de déontologie, des contrôles inopinés dans certains services ainsi que la diminution du niveau de délégation. L'ensemble de ces mesures vise à corriger structurellement les services Budget et Finances.

L'enquête en cours nous appelle à la prudence afin de ne pas court-circuiter la procédure judiciaire en cours. A cette fin, l'ensemble des services de la Défense collabore avec la Justice.

S'agissant des maisons de la défense, les livres sont ouverts. J'ai déjà apporté une réponse claire et détaillée à ce sujet à M. Bex. Les documents ont été remis à la commission et toutes les questions posées obtiendront une réponse.

04.03 Pieter De Crem (CD&V): Le problème concerne surtout la compétence de délégation. Un contrôle sur la base d'échantillons est insuffisant. C'est pourquoi je voudrais suggérer d'organiser un service d'audit ou un service de contrôle interne au sein du service général des achats.

Pourrais-je recevoir la réponse adressée à M. Bex concernant les maisons de la défense?

04.04 André Flahaut, ministre (en français): J'ai déjà répondu à M. Bex de façon complète relativement à chaque maison de la défense. L'information fournie faisait état des coûts d'achat, de location, de transformation et rapportait entre autres le nom du propriétaire et les prix de référence.

S'agissant de l'audit interne, des mesures internes ont été prises telles la diminution du niveau des délégations et la réduction du nombre d'ordonnateurs décentralisés.

Par ailleurs, des contrôles externes sont effectués par le truchement de l'Inspection des finances et de la Cour des comptes.

bevredigend tempo. Voormelde feiten zijn onaanvaardbaar en hebben jarenlang plaatsgevonden. Vandaag is er één enkele structuur en mede daardoor zou dat soort van fraude moeten kunnen worden voorkomen.

Nadat de feiten werden vastgesteld, werden diverse maatregelen getroffen, zoals een uitbreiding van de personeelsformatie van de diensten voor de begroting en de financiën, een vermindering van het aantal gedecentraliseerde ordonnateurs, de invoering van een deontologische code, het uitvoeren van onaangekondigde controles in bepaalde diensten en een vermindering van het niveau van de delegatie. Al die maatregelen samen hebben tot doel een structurele correctie aan te brengen binnen de diensten voor de begroting en de financiën.

Het onderzoek moet met de nodige omzichtigheid worden gevoerd teneinde de lopende gerechtelijke procedure niet te doorkruisen. Alle diensten van Landsverdediging werken dan ook samen met het gerecht.

De boekhouding van de defensiehuizen is toegankelijk voor iedereen. Ik heb de heer Bex reeds een duidelijk en omstandig antwoord gegeven. De documenten werden aan de Commissie overgemaakt en alle gestelde vragen zullen beantwoord worden.

04.03 Pieter De Crem (CD&V): Het probleem ligt vooral bij de delegatiebevoegdheid. Een controle aan de hand van steekproeven volstaat niet. Daarom wil ik suggereren een auditdienst of een interne controledienst binnen de algemene aankoopdienst op te zetten.

Kan ik het antwoord aan de heer Bex met betrekking tot de defensiehuizen ontvangen?

04.04 Minister André Flahaut (Frans): Ik heb de heer Bex reeds een volledig antwoord per Defensiehuis verschaft, waarbij ik de kostprijs van de aankoop, de huur en de verbouwing heb vermeld, evenals de naam van de eigenaar en de referentieprijzen.

Wat de interne audit betreft, werden interne maatregelen getroffen, zoals de verlaging van het niveau van de delegaties en de beperking van het aantal gedecentraliseerde ordonnateurs.

Daarnaast worden via de Inspectie van Financiën en het Rekenhof externe controles uitgevoerd.

Dankzij de invoering van de eenheidsstructuur is de

Le contrôle s'est amélioré grâce à la mise en place de la structure unique et se fait désormais d'une part, grâce à la direction générale du budget et des finances et d'autre part, grâce à l'instauration d'un service unique material resources.

L'incident est clos.

05 Interpellations et question jointes de

- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les problèmes qui perdurent à l'hôpital militaire" (n° 336)

- M. Pieter De Crem au ministre de la Défense sur "les derniers développements à l'hôpital militaire de Neder-over-Heembeek" (n° 2894)

- M. Pieter De Crem au ministre de la Défense sur "les problèmes qui perdurent à l'hôpital militaire de Neder-over-Heembeek" (n° 351)

05.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Il a déjà été question à plusieurs reprises en commission des problèmes rencontrés à l'hôpital militaire de Neder-Over-Heembeek. Nous avons visité les lieux à deux reprises et le colonel Brisaert est venu nous présenter son rapport le 5 mai dernier. De nouvelles questions ont encore été abordées à cette occasion.

La composition de la commission d'enquête n'a jamais fait l'objet de discussions. Les conclusions étaient claires et faisaient l'unanimité, comme l'a confirmé le colonel Brisaert. Je le cite :

(En français) "Aux fins de ne pas mettre en danger la subsistance du Centre des brûlés, les membres de la commission souhaitent déclarer que dans leur opinion, il ne subsiste aucun doute que, compte tenu des derniers événements, la collaboration tant collégiale qu'énergique entre le colonel Pirson et les autres chirurgiens concernés est à considérer comme impossible actuellement et dans le futur."

(En néerlandais) Le ministre approuve-t-il les conclusions du rapport? Je ne comprends pas pourquoi il a ordonné une enquête sur l'enquête. Au cours de ma carrière parlementaire, j'ai rarement vu un rapport dont les conclusions étaient si claires. Le ministre a fait défendre le lieutenant-colonel par des membres de son cabinet, ce qui nous éclaire quant à l'appartenance politique de l'intéressé. M. Flahaut voulait qu'il bénéficie de la meilleure défense et c'est la raison pour laquelle il a fait lui-même appel à un avocat. En ordonnant une enquête sur l'enquête, il a encore aggravé la

controle verbeterd. Hij gebeurt voortaan dankzij de Algemene Directie budget en financiën enerzijds, en de oprichting van een eenheidsdienst voor "material resources anderzijds.

Het incident is gesloten.

05 Samengevoegde interpellaties en vraag van

- de heer Luc Sevenhans tot de minister van Landsverdediging over "de aanslepende problematiek in het militair hospitaal" (nr. 336)

- de heer Pieter De Crem aan de minister van Landsverdediging over "de nieuwe ontwikkelingen in het militair hospitaal van Neder-over-Heembeek" (nr. 2894)

- de heer Pieter De Crem tot de minister van Landsverdediging over "het aanslepen van de problematiek rond het militair hospitaal te Neder-over-Heembeek" (nr. 351)

05.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Het probleem van Neder-over-Heembeek kwam al herhaaldelijk in de commissie aan bod. We gingen er reeds tweemaal op bezoek en op 5 mei kwam kolonel Brisaert zijn rapport voorstellen. Bij die gelegenheid werden bijkomende vragen behandeld.

Over de samenstelling van de onderzoekscommissie is er nooit discussie geweest. De besluiten waren duidelijk en unaniem, zoals bevestigd door kolonel Brisaert. Ik citeer.

(Frans) "Om het voortbestaan van het Brandwondencentrum niet in gevaar te brengen wensen de commissieleden te onderstrepen dat volgens hen er geen enkele twijfel over bestaat dat in het licht van de recentste gebeurtenissen kolonel Pirson en de andere betrokken chirurgen nu en in de toekomst onmogelijk collegiaal en doeltreffend kunnen samenwerken."

(Nederlands) Gaat de minister akkoord met de besluiten van het rapport? Ik begrijp niet waarom de minister een onderzoek naar het onderzoek heeft besteld. Ik heb in mijn parlementaire carrière zelden een verslag gezien waarvan de besluiten zo duidelijk waren.

De minister heeft de luitenant-kolonel door mensen van zijn kabinet laten verdedigen. Daarmee was meteen ook duidelijk wat diens politieke kleur is. De minister wou de beste verdediging voor de luitenant-kolonel en heeft daarom zelfs een beroep gedaan op een advocaat. Door een onderzoek naar

situation. Aujourd'hui, c'est la réputation même de Neder-over-Heembeek qui est en jeu. Les dommages sont irréparables. Voilà pourquoi je demande une fois encore au ministre s'il approuve les résultats de la commission d'enquête. Dans la négative, pourquoi ? Dans l'affirmative, pourquoi ne les exécute-t-il pas ?

05.02 Pieter De Crem (CD&V): Je me rallie à l'interpellation de M. Sevenhans et je propose de joindre mon interpellation et ma question orale.

Nous avons pu interroger le colonel Brisaert lors d'une séance à huis clos. Nous n'avons pas été beaucoup plus avancés pour autant, car tout le monde est resté sur ses positions. Depuis lors, une médiation entre les chirurgiens et le commandement de l'armée a débouché sur un compromis à la suite duquel les chirurgiens ont repris le travail. La teneur de ce compromis n'a pas été communiquée à la commission ni au public. Le ministre soutient-il ce compromis ? Selon les déclarations de l'un des protagonistes dans la presse francophone, il serait question d'un congé obligatoire qui prendrait fin en juillet.

Le ministre a-t-il de nouvelles informations sur la situation à Neder-over-Hembeek ? Y a-t-il de nouvelles circonstances qui permettraient de proposer une autre solution que celle contenue dans le rapport ?

05.03 André Flahaut, ministre (en français): La commission parlementaire a effectué deux visites. Nous avons dès lors proposé, en commission, qu'une étude complémentaire soit menée sur l'ensemble de la composante médicale au sein de l'armée restructurée ainsi que sur le rôle de l'hôpital militaire, pour lequel il faudrait définir un contrat de gestion, et la place et l'intégration du centre des grands brûlés en son sein. Un calendrier a été élaboré et un groupe de travail, notamment chargé d'entendre les suggestions du personnel et des experts, a été mis en place. Les travaux sont en cours et une note de synthèse doit être communiquée fin du mois de mai à mon cabinet ainsi qu'à l'état-major afin de formuler des propositions de transformation vers la fin du mois de juin.

05.04 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Ma question était claire: le ministre approuve-t-il les résultats de la commission d'enquête ? M. Flahaut n'a pas répondu. Il refuse de se conformer aux conclusions de la commission d'enquête et protège

het onderzoek te bevelen, heeft hij de zaak nog verergerd. De reputatie van Neder-over-Heembeek staat op het spel. De schade is niet meer te herstellen. Daarom vraag ik nogmaals of de minister akkoord gaat met de resultaten van de onderzoekscommissie. Zo nee, waarom niet? Zo ja, waarom voert hij ze dan niet uit?

05.02 Pieter De Crem (CD&V): Ik sluit mij aan bij de interpellatie van de heer Sevenhans en stel voor om mijn eigen interpellatie en mijn vraag tot één geheel te versmelten.

In een gesloten zitting hebben wij kolonel Brisaert kunnen ondervragen. Niet dat we daardoor veel wijzer werden, want iedereen bleef op zijn standpunt. Intussen is na een bemiddeling tussen de chirurgen en de legerleiding een compromis uit de bus gekomen, waardoor de chirurgen terug aan de slag zijn gegaan. De inhoud ervan is niet bekend gemaakt aan de commissie of aan het publiek. Steunt de minister dit compromis? Volgens verklaringen van één van de protagonisten in de Franstalige pers was er sprake van een verplicht verlof, dat in juli een einde zou nemen.

Heeft de minister nieuwe informatie over de toestand in Neder-over-Heembeek? Zijn er nieuwe omstandigheden waardoor een andere oplossing kan voorgesteld worden dan in het verslag?

05.03 Minister André Flahaut (Frans): De parlementaire commissie heeft het hospitaal tweemaal bezocht. Wij hebben in de commissie voorgesteld dat een aanvullende studie zou worden uitgevoerd met betrekking tot de gehele medische component binnen het geherstructureerde leger, alsook over de rol van het militair hospitaal, waarvoor een beheerscontract zou moeten worden opgesteld, en de plaats die het brandwondencentrum in het militair hospitaal moet bekleden. Er werd een tijdpad uitgewerkt en een werkgroep ingesteld die met name naar de suggesties van het personeel en experten ter zake moet luisteren. De werkzaamheden zijn dus aan de gang en eind mei moet aan mijn kabinet en aan de Staf een synthesesnota worden bezorgd zodat tegen eind juni voorstellen met betrekking tot een omvorming kunnen worden geformuleerd.

05.04 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Mijn vraag was ondubbelzinnig: gaat de minister akkoord met de resultaten van de onderzoekscommissie? De minister heeft daarop niet geantwoord. Hij weigert de besluiten van de

manifestement le lieutenant-colonel. Or, dans l'intérêt du Centre des grands grûlés, le ministre doit suivre les conclusions de la commission.

Dans ce dossier, je ne me suis jamais livré à des attaques personnelles. Je me réjouis de ce que le lieutenant-colonel, qui était accusé d'avoir commis des erreurs médicales, ait été acquitté. Sinon, la réputation du Centre aurait été encore davantage ternie. Le problème qui se posait était de nature purement hiérarchique. Et le ministre en a fait un imbroglio. S'il n'adhère pas aux conclusions, qu'il le dise.

Le **président**: Je ne peux pas contraindre le ministre à vous répondre. Vous avez la possibilité de déposer une motion de défiance. Les décisions annoncées par le ministre feront l'objet d'un débat en commission à la fin du mois de juin.

05.05 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): M. Monfils a accepté d'assumer la présidence de cette commission, et il doit se conformer à cette tâche. S'il préfère protéger le gouvernement, il doit le dire franchement.

Le **président**: Je n'admets pas votre intervention. Le rôle du président ne consiste pas à se mettre d'un côté ou d'un autre.

05.06 Pieter De Crem (CD&V): Il appartient toujours à la Conférence des présidents de décider si une interpellation peut être développée ou non. Je conseille à M. Sevenhans de redéposer sa demande d'interpellation.

Il appartient tant à la majorité qu'à l'opposition de contrôler le gouvernement. Le dossier de Neder-over-Heembeek fait l'actualité depuis trois mois déjà. Le parlement a fourni au ministre un levier lui permettant d'intervenir mais il ne l'a pas fait. Les rapports successifs ont clairement montré quelle était l'attitude à adopter.

Je demande une nouvelle fois au ministre de trouver une solution qui respecte l'indépendance des pouvoirs, qui garantisse le bon fonctionnement des sections médicales, qui soit bénéfique pour les relations entre les chirurgiens et la direction et qui permette d'offrir aux patients les meilleurs soins. En agissant ainsi, le ministre ne pourra que renforcer sa position. Nous pouvons continuer à l'interroger semaine après semaine mais personne ne sortira alors gagnant de cette affaire.

Motions

onderzoekscommissie uit te voeren en beschermt duidelijk de luitenant-kolonel. In het belang van het Brandwondencentrum moet de minister de besluiten volgen.

Ik heb in dit dossier nooit iemand persoonlijk aangevallen. Ik ben blij dat de luitenant-kolonel vrijgesproken is van medische fouten, want anders zou de reputatie van het centrum nog meer schade hebben opgelopen. Er was een louter hiërarchisch probleem. De minister maakt er nu een zootje van. Als hij het niet eens is met de conclusies, dan moet hij het zeggen.

De **voorzitter**: Ik kan de minister niet verplichten u te antwoorden. U kan een motie van wantrouwen indienen. Over de door de minister aangekondigde beslissingen zal eind juni in de commissie worden gedebatteerd.

05.05 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): De heer Monfils heeft aanvaard voorzitter te zijn van deze commissie en moet die rol dan ook vervullen. Als hij de regering liever beschermt, moet hij dat eerlijk zeggen.

De **voorzitter**: Ik kan niet aanvaarden dat u zoiets zegt. De voorzitter moet objectief blijven.

05.06 Pieter De Crem (CD&V): Het is nog steeds de Conferentie van voorzitters die beslist of een interpellatie kan plaatsvinden. Ik raad de heer Sevenhans aan zijn interpellatie nogmaals in te dienen.

Zowel meerderheid als oppositie moeten de regering controleren. Het dossier Neder-over-Heembeek smeult en brandt nu al drie maanden. Het Parlement gaf de minister een hefboom om in te grijpen, maar dat deed hij niet. Rapport na rapport werd duidelijk wat er moet gebeuren.

Ik roep de minister nogmaals op een oplossing te zoeken die de onafhankelijkheid van de machten respecteert, de goede werking van de medische afdelingen waarborgt, de sfeer tussen chirurgen en leiding bevordert en de patiënten de beste zorgen biedt. Het kan de positie van de minister alleen maar versterken. Wij kunnen hem week na week vragen blijven stellen, maar in dit dossier wint niemand.

Moties

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par MM. Luc Sevenhans et Staf Neel et est libellée comme suit:

"La Chambre, ayant entendu les interpellations de MM. Luc Sevenhans et Pieter De Crem et la réponse du ministre de la Défense, demande au gouvernement d'inviter le ministre de la Défense à se conformer aux conclusions de la commission d'enquête présidée par le colonel Brisaert."

Une motion pure et simple a été déposée par Mme Marie-Christine Marghem et par MM. Alain Mathot et Daan Schalck.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement.

La discussion est close.

06 Question de M. Pieter De Crem au ministre de la Défense sur "le rappel de militaires de Lituanie" (n° 2893)

06.01 Pieter De Crem (CD&V): Nous jouissons à nouveau de la confiance totale de nos alliés de l'OTAN, car quatre de nos F16 et un certain nombre de militaires sont détachés pour la surveillance de l'Union européenne qui s'élargit et du territoire couvert par l'OTAN. Entre-temps, nous est parvenue la triste nouvelle qu'il y avait quelques problèmes en ce qui concerne nos hommes présents en Lituanie. Je sais bien que le ministre n'est pas responsable de cette situation puisqu'il ne se trouvait pas personnellement en Lituanie. Mais le fait que nous soyons confrontés à un comportement inacceptable constitue un problème. Il faut appliquer une tolérance zéro absolue.

En tant que responsable politique, le ministre a très probablement collecté des informations à propos de ces problèmes. Comment ceux-ci ont-ils pu se produire?

06.02 André Flahaut, ministre (*en français*): Je suis d'accord pour dire que ces comportements sont malheureux. On ne peut les accepter, et il faut appliquer la tolérance zéro. Des recommandations précises avaient été faites. Le chef d'état-major avait rédigé une note dont on a discuté l'opportunité mais dont la pertinence se confirme maintenant. Il

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Luc Sevenhans en Staf Neel en luidt als volgt:

"De Kamer, gehoord de interpellaties van de heren Luc Sevenhans en Pieter De Crem en het antwoord van de minister van Landsverdediging, vraagt de regering dat de minister van Landsverdediging gevolg zou geven aan de besluiten van de onderzoekscommissie onder leiding van Kolonel Brisaert."

Een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Marie-Christine Marghem en door de heren Alain Mathot en Daan Schalck.

Over de moties zal later worden gestemd.

De bespreking is gesloten.

06 Vraag van de heer Pieter De Crem aan de minister van Landsverdediging over "het terugroepen van militairen uit Litouwen" (nr. 2893)

06.01 Pieter De Crem (CD&V): We genieten opnieuw het volle vertrouwen van onze NAVO-bondgenoten, want vier van onze F-16's en een aantal militairen worden ingezet voor de bewaking van de groter wordende Europese Unie en van de *range* die de NAVO dekt. Intussen volgde echter de droeve mare dat er wat aan de hand was met onze jongens in Litouwen. Ik weet wel dat de minister daar niets aan kan doen: hij was zelf niet in Litouwen. Maar dat we geconfronteerd worden met onaanvaardbaar gedrag, is problematisch. Er moet een absolute nultolerantie gelden.

Als politiek verantwoordelijke heeft de minister hoogstwaarschijnlijk informatie ingewonnen over de problemen. Hoe werden ze mogelijk?

06.02 Minister André Flahaut (Frans): Ik ben het ermee eens dat het om onbetamelijk en onaanvaardbaar gedrag gaat. In dergelijke gevallen is nultolerantie aangewezen. Deze militairen hadden precieze onderrichtingen gekregen. Men heeft nog getwijfeld of de nota die de stafchef had opgesteld wel opportuun was. De feiten bewijzen

vaut mieux prévenir que guérir.

Les Belges ont chaque fois été victimes d'une attaque, et aucune infraction n'a été constatée dans leur chef vis-à-vis du code pénal lituanien. La police locale surveille quelques suspects. Par ailleurs, le président lituanien fait pression pour que les militaires belges, tout comme ceux de l'OTAN en général, soient mieux protégés. Une équipe de la police militaire est par ailleurs partie en Lituanie pour évaluer la situation. La procédure disciplinaire menée au niveau de l'unité est encore en cours. Les relations avec la Lituanie n'en ont pas souffert. Des deux côtés, on considère qu'il s'agit d'incidents de parcours.

06.03 Pieter De Crem (CD&V): Ces incidents ne relèvent pas de la responsabilité personnelle du ministre. La loi Vandervelde a été enfreinte et elle est désormais abolie. J'espère toutefois, pour l'image de la Belgique, que de tels comportements intolérables ne se reproduiront plus.

L'incident est clos.

07 Question de M. Mark Verhaegen au ministre de la Défense sur "le placement de ruches en domaine militaire" (n° 2897)

07.01 Mark Verhaegen (CD&V): Alors qu'ils étaient autorisés, depuis toujours, à installer des ruches sur les domaines militaires à la condition qu'ils disposent d'une autorisation à cet effet, voilà que les apiculteurs doivent soudain s'acquitter d'un droit de 25 euros par ruche. Comment le ministre explique-t-il cette nouvelle situation ?

07.02 André Flahaut, ministre (en néerlandais) : Mon administration procède à l'harmonisation du système des droits liés à l'utilisation d'un domaine militaire. Le droit annuel de 25 euros correspond à la mise à disposition du domaine militaire et aux frais qui en découlent.

07.03 Mark Verhaegen (CD&V): Cette réponse me déçoit. Les abeilles revêtent une importance économique et apportent une contribution réelle à la faune et à la flore. Les apiculteurs devraient pouvoir continuer à installer gratuitement leurs ruches sur les domaines militaires.

L'incident est clos.

08 Question et interpellation jointes de:
- Mme Zoé Genot au ministre de la Défense sur "l'utilisation d'avions militaires pour l'expulsion

nu dat dit het wel het geval is. Het is beter voorkomen dan genezen.

De Belgen werden telkenmale aangevallen en ze hebben geen enkele inbreuk gepleegd tegen het Litouwse strafwetboek. De lokale politie houdt enkele verdachten in het oog. Bovendien oefent de president van Litouwen druk uit om de Belgische militairen, en de soldaten van de NAVO in het algemeen, beter te beschermen. Een team van de militaire politie is op weg naar Litouwen om er poolshoogte te nemen. De eenheid maakt nog het voorwerp uit van een tuchtonderzoek. Het incident heeft de relatie met Litouwen niet geschaad. België en Litouwen tillen er niet te zwaar aan.

06.03 Pieter De Crem (CD&V): Dergelijke voorvallen zijn niet de persoonlijke verantwoordelijkheid van de minister. De wet-Vandervelde werd overtreden en die is afgeschaft. Ik hoop wel, voor het imago van België, dat dit soort wangedrag voortaan achterwege blijft.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Mark Verhaegen aan de minister van Landsverdediging over "het plaatsen van bijenkasten op militair domein" (nr. 2897)

07.01 Mark Verhaegen (CD&V): Imkers mochten van oudsher bijenkasten plaatsen op militaire domeinen als ze daarvoor een vergunning hadden. Nu moeten ze plotseling 25 euro per kast betalen. Hoe verklaart de minister dat?

07.02 Minister André Flahaut (Nederlands): Mijn administratie harmoniseert het systeem van de cijzen opgelegd voor het gebruik van militair domein. De jaarlijkse cijns van 25 euro vloeit voort uit de terbeschikkingstelling van militair domein en uit de kosten die daaruit voortvloeien.

07.03 Mark Verhaegen (CD&V): Dit antwoord stelt teleur. Bijen zijn economisch belangrijk en leveren een belangrijke bijdrage aan fauna en flora. Imkers zouden de kasten kosteloos op militair domein moeten kunnen blijven neerzetten.

Het incident is gesloten.

08 Samengevoegde vraag en interpellatie van:
- mevrouw Zoé Genot aan de minister van Landsverdediging over "het gebruik van militaire

des étrangers illégaux" (n° 2907)

- M. Francis Van den Eynde au ministre de la Défense sur "la non-disponibilité d'avions militaires pour le rapatriement d'illégaux et de candidats réfugiés en fin de procédure" (n° 345)

08.01 Zoé Genot (ECOLO): Les expulsions collectives par avion militaire, au départ de l'aéroport de Melsbroek, posent des questions dans la mesure où elles se font sans témoin et qu'il est difficile à un commandant pilote de ne pas obéir à sa hiérarchie.

Quelle est votre politique en matière d'expulsion ? Outre les avions, avez-vous mis des militaires à disposition de l'Office des étrangers et de la police fédérale ? Combien de fois avez-vous accepté et refusé l'utilisation d'avions militaires ? Quelle est la procédure suivie ? Combien de demandes reste-t-il ? Qui paie et quel est le coût de ces opérations ?

08.02 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): A une certaine époque, le Vlaams Blok a été voué aux gémonies parce qu'il voulait rapatrier par avion militaire les demandeurs d'asile déboutés. Mais la coalition violette a fait ce que nous proposons alors. Voici quelques semaines, après un incident avec un groupe de demandeurs d'asile déboutés qui voulaient retourner dans leur pays d'origine en Afrique centrale, des explications détaillées à propos de la nouvelle procédure ont même été fournies au Parlement.

A l'issue d'une intervention de Mme Durant, les demandeurs d'asile concernés n'ont plus désiré retourner dans leur pays et ont même refusé toute collaboration. Après beaucoup de tiraillements, ils sont tout de même rentrés chez eux. Des hauts fonctionnaires de l'Intérieur ont expliqué alors que les rapatriements par avion militaire restaient possibles à condition que le ministre de la Défense soit d'accord et qu'il mette à disposition des avions militaires. A ce moment-là, il est devenu manifeste que le ministre Flahaut porte la responsabilité des éloignements au moyen d'avions de l'armée.

De Tijd a soudain annoncé qu'aucun avion militaire ne serait plus mis à la disposition de l'Intérieur jusqu'au 13 juin. C'est étonnant dans la mesure où plusieurs rapatriements étaient déjà prévus.

vliegtuigen voor de uitwijzing van illegale vreemdelingen" (nr. 2907)

- de heer Francis Van den Eynde tot de minister van Landsverdediging over "de onbeschikbaarheid van legervliegtuigen voor het terugvoeren van illegalen en uitgeprocedeerden" (nr. 345)

08.01 Zoé Genot (ECOLO): De collectieve uitzettingen met legervliegtuigen vanop de luchthaven van Melsbroek doen vragen rijzen omdat zij zonder getuigen plaatsvinden en de gezagvoerders moeilijk de bevelen van hun hiërarchische overheid naast zich kunnen neerleggen.

Welk beleid voert u op het gebied van de uitzettingen ? Heeft u behalve vliegtuigen ook militairen ter beschikking van de dienst Vreemdelingenzaken en de federale politie gesteld ? Hoeveel keren heeft u ermee ingestemd om militaire vliegtuigen in te zetten en hoe vaak heeft u dat geweigerd ? Welke procedure wordt ter zake gevolgd ? Hoeveel aanvragen moeten nog worden behandeld ? Hoeveel kosten die operaties en wie betaalt dat ?

08.02 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Het Vlaams Blok werd ooit verketterd omdat het uitgeprocedeerden wilde repatriëren met militaire vliegtuigen. Onder deze paars-groene regering kwam het dan toch zover. Enkele weken geleden kreeg het Parlement zelfs uitvoerig uitleg over de procedure naar aanleiding van een incident met een aantal uitgeprocedeerden die naar hun land van herkomst in Centraal-Afrika wilden terugkeren.

Na een tussenkomst van mevrouw Durant wilden ze dat niet meer en weigerden ze verder elke medewerking. Na heel wat gehakketak zijn ze toch vertrokken. Hoge ambtenaren van Binnenlandse Zaken hebben toen uitgelegd dat repatriëringen met militaire vliegtuigen mogelijk bleven op voorwaarde dat de minister van Landsverdediging daarmee akkoord gaat en dat hij militaire vliegtuigen ter beschikking stelt. Het werd toen duidelijk dat minister Flahaut de verantwoordelijkheid draagt over verwijderingen met legervliegtuigen.

Plots verscheen er een bericht in *De Tijd* dat er tot 13 juni geen militaire vliegtuigen meer ter beschikking kunnen worden gesteld aan Binnenlandse Zaken. Dat was verbazend omdat er al een aantal repatriëringen gepland was.

Dans un premier temps, la date du 13 juin avait été qualifiée de purement fortuite. On avait simplement besoin des avions militaires ailleurs et les rapatriements allaient pouvoir se poursuivre à bord d'avions néerlandais ou allemands. Mais la rumeur selon laquelle le 13 juin n'avait rien de fortuit mais résultait d'une décision politique a persisté. Il semblerait que M. Flahaut craigne d'être doublé par la gauche par Ecolo.

La suspension des éloignements au moyen d'avions militaires jusqu'au 13 juin procède-t-il d'une décision politique? Le rapatriement fait-il l'objet d'un différend politique au sein du gouvernement?

08.03 André Flahaut, ministre (*en français*): S'agissant de la politique en matière de rapatriement d'illégaux, une décision du gouvernement datée du mois d'octobre 1999 requiert l'utilisation d'avions de la composante aérienne belge tels les Airbus, les Embraer et les Falcons 20 et 900.

Les demandes de vols d'expulsion par avion militaire sont soumises à examen relativement aux possibilités techniques et opérationnelles du département. Seuls les avions et les équipages de la Défense sont mis à la disposition du SPF Intérieur, Office des étrangers.

Par ailleurs, je souligne qu'un commandant de bord militaire dispose des mêmes compétences qu'un commandement de bord civil. Dès lors, il n'a à recevoir d'ordre de personne ce qui lui permet de refuser d'effectuer certains vols.

Depuis le début de la législature, douze vols ont été effectués et trois demandes n'ont pas été acceptées. Les coûts de ces vols sont à charge du SPF Intérieur. Le coût total des douze vols s'élève à 216.740 euros.

Des militaires belges sont actuellement en Afghanistan, au Kosovo et au Congo. Ces opérations nécessiteront encore l'utilisation d'avions de la Défense. En outre, les missions ministérielles et royales requièrent également les avions blancs de la Défense.

Pour illustrer l'usage effectif de ces avions, je peux vous dire que je ne pourrai pas me rendre à Washington et assister à une commémoration de vétérans en raison d'une indisponibilité d'avions de la Défense.

08.04 Zoé Genot (ECOLO): Il est effectivement plus économique que les ministres se déplacent avec les lignes civiles mais cela dépend de la taille des délégations.

Aanvankelijk werd de datum van 13 juni louter toevallig genoemd. De militaire vliegtuigen waren gewoon ergens anders voor nodig en de repatrieringen konden in tussentijd gewoon doorgaan met Nederlandse en Duitse vliegtuigen. Maar het hardnekkige gerucht bleef bestaan dat 13 juni helmaal geen toevallige datum is, maar dat het een politieke beslissing is. Minister Flahaut zou niet links ingehaald willen worden door Ecolo.

Is de stopzetting van verwijderingen met militaire vliegtuigen tot 13 juni een politieke beslissing? Is er een politiek dispuut over de repatrieringen in de regering?

08.03 Minister André Flahaut (*Frans*): Conform een regeringsbeslissing van oktober 1999 dienen voor de repatriëring van illegalen vliegtuigen van de luchtcomponent, zoals Airbus-, Embraer- en Falcon 20- en 900-toestellen, te worden ingezet.

De aanvragen om illegalen met militaire vliegtuigen het land uit te zetten worden onderworpen aan een onderzoek waarbij de technische en operationale mogelijkheden van het Departement in aanmerking worden genomen. Enkel de vliegtuigen en de bemanningen van Landsverdediging worden ter beschikking van de FOD Binnenlandse Zaken, dienst Vreemdelingenzaken, gesteld.

Voorts onderstreep ik dat een militair gezagvoerder over dezelfde bevoegdheden beschikt als een burgerlijk gezagvoerder. Hij heeft dus van niemand bevelen te ontvangen, zodat hij kan weigeren bepaalde vluchten uit te voeren.

Sinds het begin van de regeerperiode hebben twaalf vluchten plaatsgevonden en drie aanvragen werden afgewezen. De kosten van die vluchten zijn voor rekening van de FOD Binnenlandse Zaken. Die twaalf vluchten hebben samen 216.740 euro gekost.

Momenteel zijn er Belgische militairen in Afghanistan, Kosovo en Congo. Voor die operaties zullen nog vliegtuigen van Defensie moeten worden gebruikt. Ook voor ministeriële en koninklijke opdrachten zijn de witte legervliegtuigen nodig.

Dat die vliegtuigen wel degelijk worden gebruikt, blijkt uit het feit dat ik niet aanwezig zal kunnen zijn op een herdenking van oud-strijders in Washington omdat de vliegtuigen van Defensie onbeschikbaar zijn.

08.04 Zoé Genot (ECOLO): Het is inderdaad voordeliger dat de ministers een lijnvlucht nemen, maar dat hangt af van de omvang van de delegaties.

08.05 André Flahaut, ministre (*en français*): Pas toujours. De plus, en cette matière, des calculs comparatifs sont effectués par un bureau spécial du département de la Défense.

08.06 Zoé Genot (ECOLO): J'ai pris note du fait que la décision date d'octobre 1999 et que vous donnez votre accord à chaque départ de charter.

08.07 André Flahaut, ministre (*en français*): Ce ne sont pas des charters.

08.08 Zoé Genot (ECOLO): En tous les cas, il s'agit d'avions militaires et d'expulsions collectives.

08.09 André Flahaut, ministre (*en français*): L'expulsion collective concerne parfois deux personnes. Il y a souvent beaucoup plus de gendarmes que de personnes expulsées.

08.10 Zoé Genot (ECOLO): Selon moi, il s'agit d'expulsions collectives.

08.11 André Flahaut, ministre (*en français*): Il s'agit d'employer une bonne terminologie. Beaucoup de rapatriements se déroulent au moyen de lignes civiles. Les vols militaires sont l'exception.

08.12 Zoé Genot (ECOLO): Je m'étonne d'apprendre que douze vols d'expulsions collectives au moyen d'avions militaires ont eu lieu dans la mesure où vous avez refusé l'envoi d'avions militaires en Iran à la suite du tremblement de terre.

08.13 André Flahaut, ministre (*en français*): Il s'agit de douze vols sur cinq mois avec huit avions. Si je ne les utilisais pas, on me reprocherait de ne pas utiliser le matériel militaire.

08.14 Zoé Genot (ECOLO): A l'époque, c'est vous qui évoquiez les problèmes de disponibilité, d'équipages surchargés et de mauvais état des avions.

Enfin, je note que vous donnez votre accord à chaque expulsion collective depuis 1999, qu'il y en a eu douze depuis le début de la législature et qu'il n'y en aura plus jusqu'aux élections.

08.15 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Le gouvernement peut se féliciter qu'il y ait des

08.05 Minister **André Flahaut** (*Frans*): Dat is niet altijd het geval. Bovendien stelt een speciale afdeling van het departement Landsverdediging prijsvergelijkingen op.

08.06 Zoé Genot (ECOLO): Ik heb er nota van genomen dat de beslissing in oktober 1999 genomen werd en dat u voor elke chartervlucht uw toestemming geeft.

08.07 Minister **André Flahaut** (*Frans*): Het zijn geen charters.

08.08 Zoé Genot (ECOLO): Het zijn in elk geval militaire vliegtuigen en collectieve uitwijzingen.

08.09 Minister **André Flahaut** (*Frans*): Bij de collectieve uitwijzing zijn soms slechts twee personen betrokken. Vaak zijn er meer rijkswachters dan uitgewezen asielzoekers.

08.10 Zoé Genot (ECOLO): Volgens mij gaat het om collectieve uitwijzingen.

08.11 Minister **André Flahaut** (*Frans*): Men moet de juiste termen gebruiken. Vele repatriëringen gebeuren via lijnvluchten. Uitzonderlijk worden militaire toestellen ingezet.

08.12 Zoé Genot (ECOLO): Ik ben verbaasd te vernemen dat militaire vliegtuigen werden ingezet bij twaalf uitwijzingen terwijl u geweigerd heeft militaire toestellen naar Iran te sturen nadat het land door een zware aardbeving werd getroffen.

08.13 Minister **André Flahaut** (*Frans*): Het gaat om twaalf vluchten die over een periode van vijf maanden door acht toestellen werden uitgevoerd. Als ik ze niet zou inzetten zou men mij verwijten dat ik het militair materieel niet gebruik.

08.14 Zoé Genot (ECOLO): Toentertijd was u het die de problemen inzake beschikbaarheid, overbelaste bemanningen en de slechte staat van de vliegtuigen aanhaalde.

Ik onthoud dus dat u sinds 1999 met iedere collectieve uitzetting hebt ingestemd, dat er sinds het begin van de zittingsperiode twaalf zijn geweest en dat er tot de verkiezingen geen meer zullen plaatsvinden.

08.15 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): De regering heeft geluk dat er militairen zijn in

militaires au Kosovo, au Congo et en Afghanistan. L'argument peut être invoqué à chaque fois comme excuse.

Le ministre affirme que les nombreuses missions confiées à la force aérienne ne permettent plus de fournir des avions. Combien de temps ce taux élevé d'utilisation va-t-il perdurer ? Le ministre n'a pas d'objection politique au rapatriement d'illégaux à bord d'avions militaires. Je vais déposer une motion pour lui demander de réaffecter immédiatement des avions militaires à cette fin.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par MM. Francis Van den Eynde, Staf Neel et Luc Sevenhans et est libellée comme suit:

"La Chambre, ayant entendu l'interpellation de M. Francis Van den Eynde et la réponse du ministre de la Défense, demande au ministre de la Défense de mettre sans délai des avions militaires à la disposition du département de l'Intérieur pour assurer le rapatriement des demandeurs d'asile déboutés et des illégaux."

Une motion pure et simple a été déposée par MM. Daniel Bacquelaine, Alain Mathot et Daan Schalck.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement.

La discussion est close.

09 Questions jointes de

- M. Daan Schalck au ministre de la Défense sur "la présence de militaires belges au Congo" (n° 2911)

- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "la présence de militaires belges au Congo" (n° 3013)

09.01 Daan Schalck (sp.a-spirit): Dans le cadre de la modernisation des forces armées, la capacité d'intervention constitue un élément très important. Actuellement, les troupes basées au Congo ont pour mission de permettre l'intégration de soldats dans l'armée unifiée congolaise et de prêter attention au problème des enfants-soldats. L'idée est de soutenir le gouvernement d'unité nationale au Congo, mais pas de relancer l'ancienne

Kosovo, Congo et Afghanistan. Men kan dit argument telkens weer als verontschuldiging gebruiken.

De minister zegt dat er door de vele opdrachten geen vliegtuigen meer kunnen worden ingezet. Hoe lang zal deze hoge bezettingsgraad nog aanhouden? De minister heeft geen politiek bezwaar tegen het terugvoeren van illegalen met militaire vliegtuigen. Ik zal een motie indienen om hem te verzoeken de militaire vliegtuigen daarvoor onmiddellijk weer te gebruiken.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Francis Van den Eynde, Staf Neel en Luc Sevenhans en luidt als volgt:

"De Kamer, gehoord de interpellatie van de heer Francis Van den Eynde en het antwoord van de minister van Landsverdediging, verzoekt de minister van Landsverdediging, onverwijld militaire vliegtuigen ter beschikking te stellen van het departement Binnenlandse Zaken om de rapatriëring van uitgeprocedeerden en illegalen te verzorgen."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Daniel Bacquelaine, Alain Mathot en Daan Schalck.

Over de moties zal later worden gestemd.

De bespreking is gesloten.

09 Samengevoegde vragen van

- de heer Daan Schalck aan de minister van Landsverdediging over "de aanwezigheid van Belgische militairen in Congo" (nr. 2911)

- de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de aanwezigheid van Belgische militairen in Congo" (nr. 3013)

09.01 Daan Schalck (sp.a-spirit): In het kader van de modernisering van de strijdkrachten is inzetbaarheid erg belangrijk. Momenteel hebben de troepen in Congo de opdracht om de integratie van soldaten in het Congolese eenheidsleger mogelijk te maken en om aandacht te besteden aan het probleem van de kindsoldaten. Men wil de eenheidsregering in Congo op internationaal vlak ondersteunen, maar het is niet de bedoeling de

coopération. Des militaires d'autres pays européens sont également présents au Congo. Quelle est actuellement la situation sur place ?

Ces derniers jours, certaines rumeurs font état de la présence de troupes rwandaises au Congo. Par ailleurs, le président Kabila a limogé plusieurs ministres de son gouvernement, dont le ministre de la défense. Quelle influence ces événements ont-ils sur nos troupes? Comme leur suivi sera-t-il assuré? Comment pourrait se dérouler un éventuel retrait?

09.02 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): L'opération *Avenir*, actuellement mise en œuvre par l'armée belge au Congo, s'achèvera probablement le 1^{er} juillet 2004. Comment le ministre évalue-t-il cette opération sur le plan militaire ?

09.03 André Flahaut, ministre (en néerlandais): La mission de formation effectuée par les troupes belges à Kisangani prendra fin le 4 juin 2004. Après cette date, une partie du matériel déployé à cet effet sera envoyé à Kinshasa pour la future mission *Train the trainers*. Le matériel dont la valeur est inférieure au coût du transport restera sur place et profitera aux unités congolaises ainsi qu'au centre de recyclage de Kisangani. Les moyens humains et matériels restants seront renvoyés en Belgique.

A partir du mois de septembre, un détachement de maximum 45 militaires belges assurera à Kinshasa la formation de 250 instructeurs congolais.

L'objectif de l'opération, à savoir la formation de trois bataillons congolais, a été atteint.

Les effectifs retourneront en Belgique par avion. Le matériel sera tout d'abord transporté à Libreville par avion pour être ensuite acheminé jusqu'à Anvers en bateau.

(*En français*) Le partenariat militaire prévoit notamment la formation à l'École royale militaire (1^{ère} année, division préparatoire). Nous envisageons d'accueillir un nombre supplémentaire d'étudiants l'an prochain. Nous poursuivrons des formations spécifiques en Belgique. Ensuite, la formation "lourde" sera arrêtée. La brigade qui sert de prototype sera déployée à l'initiative des autorités congolaises; nous n'interviendrons pas dans ce choix.

À la demande des autorités congolaises, nous allons former entre 250 et 350 instructeurs

oude coöperatie opnieuw op te starten. Er zijn ook militairen van andere Europese landen aanwezig. Wat is momenteel de stand van zaken?

De laatste dagen werden er berichten verspreid over Rwandese troepen in Congo. Verder heeft president Kabila enkele ministers uit zijn regering ontslagen, waaronder de minister van defensie. Hoe beïnvloeden die gebeurtenissen onze troepen? Hoe zal men deze opvolgen? Hoe zal een eventuele terugtrekking verlopen?

09.02 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Momenteel voert het Belgische leger de operatie Toekomst/Avenir uit in Congo. Deze opdracht loopt waarschijnlijk af op 1 juli 2004. Hoe evalueert de minister de operatie op militair vlak?

09.03 Minister André Flahaut (Nederlands): De opleidingsopdracht van de Belgische troepen in Kisangani zal worden beëindigd op 4 juni 2004. Na deze datum zal een gedeelte van het ontplooid materieel naar Kinshasa worden gebracht voor de toekomstige opdracht 'Train the Trainers'. Het materieel waarvan de waarde minder bedraagt dan de prijs van de terugzending, zal ter plaatse blijven ten voordele van de Congolese eenheden en het recyclagecentrum te Kisangani. Het personeel en het overige materieel zal worden teruggebracht naar België.

Vanaf september zal een detachement van maximum 45 Belgische militairen te Kinshasa de opleiding van 250 Congolese instructeurs verzekeren.

Alle objectieven van de operatie werden gehaald, met name de opleiding van drie Congolese bataljons.

Het personeel wordt per vliegtuig teruggebracht naar België. Het materiaal wordt eerst overgevlogen naar Libreville en zal daarna per schip naar Antwerpen worden gebracht.

(*Frans*) Het militair partnership voorziet onder meer in een opleiding in de Koninklijke Militaire School (1ste jaar, voorbereidende afdeling). Wij overwegen volgend jaar een extra aantal studenten te aanvaarden. Wij zullen specifieke opleidingen in België organiseren. Vervolgens zal de "zwarte" opleiding worden stopgezet. De brigade die dienst doet als prototype zal op initiatief van de Congolese autoriteiten worden ingezet; wij mengen ons niet in die keuze.

Op verzoek van de Congolese autoriteiten zullen wij tussen 250 en 350 Congolese instructeurs

congolais qui partiront ensuite dans le pays pour les autres brigades. Les Congolais opéreront le rassemblement et le brassage en différents endroits. Ils envisagent de constituer trente brigades sur l'ensemble du territoire congolais d'ici fin 2005. Nous poursuivrons notre travail de séminaires de réflexion et nous assurerons la formation spécifique pour certaines tâches comme la maîtrise du personnel ou la gestion des stocks.

Nous suivons bien entendu les événements, mais il nous est impossible, aujourd'hui, de confirmer ou d'infirmer que dix ministres devraient être remerciés parmi lesquels le ministre Ondekane. Personnellement, je traite avec le gouvernement, avec le ministre, quelle que soit la personne en face de moi.

09.04 Daan Schalck (sp.a-spirit): Je m'inquiète surtout de l'évolution de la situation politique au Congo. Si la volonté de rétablir le régime est inexistante et si l'opération devait perdre son caractère international, il conviendrait en tout état de cause d'éviter un isolement de la Belgique.

09.05 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Je me rallie à la conclusion de M. Schalck. Nous avons fait ce que nous avons pu et j'espère que nous n'avons pas créé de trop grandes attentes.

L'incident est clos.

10 Question de M. Pieter De Crem au ministre de la Défense sur "la participation éventuelle de troupes belges à une force de stabilisation des Nations Unies en Irak" (n° 2957)

10.01 Pieter De Crem (CD&V): La discussion est vive actuellement au sein de l'ONU à propos d'une nouvelle résolution des Nations unies. Cette résolution viserait à créer une force de stabilisation, opérant sous le drapeau des Nations unies, qui accompagnerait le transfert de souveraineté en Irak aux responsables irakiens. Il serait possible dans ce contexte que le gouvernement belge soit également approché pour livrer des troupes.

Quelle serait l'attitude du gouvernement si l'ONU devait se voir investi d'un rôle en vue en Irak? Nous avons obtenu certaines bribes d'information à ce sujet à l'occasion de la visite du ministre Michel à Washington mais ces informations sont contradictoires.

10.02 André Flahaut, ministre (*en français*): Il

opleiden die later overal in het land in de overige brigades zullen worden ingezet. De Congolezen zullen dan instaan voor de groepering en de mix op verscheidene plaatsen. Zij overwegen tegen eind 2005 dertig brigades verspreid over het hele Congolese grondgebied op te richten. Wij zullen de reflectieseminars voortzetten en instaan voor specifieke opleidingen voor de uitvoering van bepaalde taken, zoals het personeelsbeleid en het voorraadbeheer.

Wij volgen de gebeurtenissen uiteraard op de voet, maar wij kunnen vandaag onmogelijk bevestigen of ontkennen dat tien ministers zouden worden ontslagen, onder wie minister Ondekane. Mijn gesprekspartners zijn de regering en de minister, wie die persoon ook moge zijn.

09.04 Daan Schalck (sp.a-spirit): Mijn bezorgdheid gaat nu vooral naar wat op politiek vlak in Congo zelf zal gebeuren. Indien daar de wil om het regime op te bouwen niet bestaat en het internationale karakter van de operatie zou verdwijnen, dan moeten we in elk geval vermijden dat de Belgen er geïsoleerd geraken.

09.05 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Ik sluit me aan bij de conclusie van de heer Schalck. Wij hebben gedaan wat we konden en ik hoop dat we niet te veel verwachtingen hebben gecreëerd.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van de heer Pieter De Crem aan de minister van Landsverdediging over "de eventuele deelname van Belgische troepen in het kader van een VN-stabilisatiemacht in Irak" (nr. 2957)

10.01 Pieter De Crem (CD&V): Binnen de VN woedt momenteel de discussie over een nieuwe VN-resolutie. Doel is de oprichting van een stabilisatiemacht onder VN-vlag die de overdracht van de soevereiniteit van Irak aan de Irakese bestuurders moet begeleiden. In die context is het mogelijk dat ook de Belgische regering wordt gevraagd om troepen te leveren.

Welke houding zal de regering aannemen indien de VN een substantiële rol zou krijgen in Irak? We hebben hierover al wat informatie gekregen naar aanleiding van het bezoek van minister Michel aan Washington, maar de berichten zijn tegenstrijdig.

10.02 Minister André Flahaut (*Frans*): Er is geen

n'est pas question d'envoyer des troupes en Irak. En ce qui concerne les opérations au Congo, celles-ci se poursuivent mais impliquent moins de personnes. En Afghanistan, nous allons avoir un doublement des effectifs. Au Kosovo, 240 personnes sont concernées. Enfin, il y a aura sans doute une demande de l'Eurocorps pour nous demander une participation en Bosnie fin 2004 ou début 2005.

En ce qui concerne la mise en œuvre de troupes de l'OTAN, la position de la Belgique est de ne pas mettre de veto si la question est soulevée lors du sommet d'Istanbul. Nous pensons comme l'Allemagne que s'il faut des militaires, on peut penser plutôt à des militaires musulmans, même si toutes les questions ne doivent pas nécessairement trouver une réponse militaire.

10.03 Pieter De Crem (CD&V): Une force militaire composée de troupes musulmanes ne me paraît pas constituer un objectif réalisable en raison des différents courants qui existent au sein de l'Islam. Mais laissons cet aspect de côté. Ai-je bien compris que notre pays n'enverra des troupes en aucun cas, même pas si elles devaient être uniquement affectées à des tâches non militaires?

10.04 André Flahaut, ministre (en français): Vous entrez dans des nuances. Ma réponse a été claire et reste claire.

L'incident est clos.

11 Interpellation de M. Tony Van Parys au ministre de la Défense sur "l'achat de 779 camions pour la défense" (n° 358)

11.01 Tony Van Parys (CD&V): Il y avait cinq soumissionnaires à l'appel d'offres en vue de l'acquisition de camions militaires. Quatre d'entre eux ont été exclus parce que leur offre n'était pas conforme. La commande a été attribuée au seul soumissionnaire resté en lice. La non-conformité des quatre soumissionnaires évincés portait sur un élément très secondaire du cahier des charges, à savoir l'absence de garantie sur un certain nombre de pièces de rechange. Normalement, ce n'est pas un motif d'exclusion. Pourquoi n'a-t-on pas demandé à ces soumissionnaires des renseignements supplémentaires? Pourquoi n'a-t-on pas entamé une procédure de négociations? S'il ne reste qu'un seul candidat dans une adjudication publique, il n'y a plus de comparaison possible. C'est d'autant plus délicat que le lauréat s'avère plus cher que certains autres candidats.

sprake van dat wij troepen naar Irak zouden sturen. De operaties in Congo worden voortgezet, zij het met minder manschappen. In Afghanistan zal het troepenaantal worden verdubbeld. In Kosovo gaat het om 240 manschappen. Ten slotte zal het Eurocorps ons waarschijnlijk vragen eind 2004 of begin 2005 aan een operatie in Bosnië deel te nemen.

Wat de ontplooiing van NAVO-troepen betreft, is België niet van plan zijn veto te stellen indien de vraag tijdens de top in Istanbul aan de orde komt. Net als Duitsland menen wij evenwel dat, als er militairen vereist zijn, men eerder voor moslims zou kunnen opteren. Alle problemen vergen natuurlijk geen militaire oplossing.

10.03 Pieter De Crem (CD&V): Een militaire macht samengesteld uit moslimtroepen lijkt mij geen haalbare kaart omwille van de verschillende stromingen binnen de islam. Maar dit terzijde. Begrijp ik goed dat ons land onder geen beding troepen stuurt, zelfs niet als deze enkel ingezet zouden worden voor niet-militaire taken?

10.04 Minister André Flahaut (Frans): U nuanceert. Mijn antwoord was klaar en blijft klaar.

Het incident is gesloten.

11 Interpellatie van de heer Tony Van Parys tot de minister van Landsverdediging over "de aankoop van 779 vrachtwagens voor defensie" (nr. 358)

11.01 Tony Van Parys (CD&V): Er waren vijf inschrijvers voor een offerte voor de aankoop van legervrachtwagens. Vier daarvan werden uitgesloten omdat hun offerte niet conform was. De bestelling werd toegewezen aan de enige overgebleven inschrijver. De niet-conformiteit betrof een zeer ondergeschikt element van het bestek, namelijk de waarborg op een aantal wisselstukken. Normaal gezien is dit geen reden tot uitsluiting. Waarom heeft men de andere inschrijvers niet om bijkomende informatie gevraagd? Waarom is er geen onderhandelingsprocedure opgestart? Als er bij een openbare aanbesteding slechts één kandidaat overblijft, dan is er geen vergelijking meer mogelijk. Dit is des te meer delicaat omdat de gegadigde duurder blijkt te zijn dan sommige andere kandidaten.

La vitesse à laquelle on a passé commande, quelques jours après la signature de l'adjudication par le ministre, surprend. Ce n'est pas conforme à la directive CE en matière de protection légale telle qu'elle a été reprise dans une circulaire du premier ministre datée du 10 décembre 2003 qui prévoit qu'au moins trente jours (ou 10 jours dans des cas spécifiques) doivent s'écouler entre la signification de l'adjudication et la commande. Cette commande très prompte est par ailleurs contraire à l'arrêt Alcatel de la Cour de Justice.

Y avait-il des soumissions moins chères ? Quelles étaient les différences de prix ? Pourquoi n'a-t-on pas demandé des renseignements supplémentaires aux autres soumissionnaires ? Pourquoi n'a-t-on pas entamé de cycle de négociations ? A-t-on testé les camions achetés et, dans l'affirmative, à quels résultats ont abouti ces tests ? Pourquoi n'a-t-on pas respecté la directive en matière de protection légale ? Pourquoi n'a-t-on pas tenu compte de l'arrêt Alcatel ? Quand la commande a-t-elle été signifiée ? Y a-t-il eu des contacts entre des personnes associées à la décision et la firme auprès de laquelle commande a été passée ?

11.02 André Flahaut, ministre (*en français*): Cinq firmes se sont inscrites à l'appel d'offre

Par rapport à tous les éléments retenus, incluant le *life cycle cost* de 20.000 kilomètres/an par camion sur dix ans, le soumissionnaire retenu se classe troisième et juste en dessous du prix moyen.

Des précisions ont été demandées à tous les soumissionnaires. Au total 156 questions écrites leur ont été posées. La procédure de négociation n'a pas été initiée, puisque cela n'est permis qu'après une demande d'offre générale lorsque aucune offre réglementaire n'a été introduite, conformément à l'article 17 §2 1.D de la loi sur les marchés publics du 24 décembre 1993. Dans ce marché, ce n'était pas le cas, puisque l'offre du soumissionnaire retenu – Iveco – était conforme.

L'évaluation technique a été totalement effectuée sur la base du dossier comme spécifié dans le cahier des charges. Aucun test opérationnel ni technique n'a été réalisé.

Sur la base d'une grille d'évaluation confidentielle, l'offre retenue s'est classée en seconde place, à 1,3% du premier classé, qui était également la solution la plus onéreuse.

De snelheid waarmee de bestelling is geplaatst, enkele dagen nadat de minister de aanbesteding ondertekende, valt op. Dat is niet in overeenstemming met de EG-richtlijn inzake de rechtsbescherming, zoals overgenomen in een circulaire van de eerste minister van 10 december 2003, die bepaalt dat er minstens dertig dagen (of 10 dagen in specifieke gevallen) moeten verstrijken tussen de betekening van de aanbesteding en de bestelling. De snelle bestelling is tevens in tegenspraak met het arrest-Alcatel van het Hof van Justitie.

Waren er goedkopere inschrijvingen? Wat waren de prijsverschillen? Waarom werd er geen bijkomende informatie gevraagd aan de andere inschrijvers? Waarom werd er geen onderhandelingsronde gestart? Zijn de aangekochte vrachtwagens getest en zo ja, wat zijn de resultaten van die testen? Waarom is de richtlijn inzake de rechtsbescherming niet nageleefd? Waarom werd er geen rekening gehouden met het arrest-Alcatel? Wanneer is de bestelling betekend? Waren er contacten tussen personen die bij de beslissing betrokken waren en de verkrijger van de bestelling?

11.02 Minister André Flahaut (Frans): Vijf firma's hebben op de offerteaanvraag ingeschreven.

Voor wat alle aangehouden elementen betreft, de *life cycle coast* van 20.000 km per jaar per vrachtwagen over tien jaar inbegrepen, is de gekozen inschrijver gerangschikt op de derde plaats en net onder de gemiddelde prijs.

Aan alle inschrijvers werden nadere inlichtingen gevraagd. Er werden hen 156 schriftelijke vragen gesteld. De onderhandelde procedure werd niet aangevat aangezien dat slechts is toegestaan na een algemene offerteaanvraag wanneer geen enkele reglementaire offerte werd ingediend conform artikel 17 §2 1.D van de wet op de overheidsopdrachten van 24 december 1993. Dat was hier niet het geval aangezien de offerte van de gekozen inschrijver - Iveco - conform was.

De technische evaluatie gebeurde volledig op grond van het dossier zoals in het bestek opgegeven. Er werden geen operationele of technische tests uitgevoerd.

Op grond van een vertrouwelijk evaluatierooster kwam de gekozen offerte op de tweede plaats op 1,3 % van de eerst gerangschikte die tevens de duurste oplossing was.

La circulaire concernant les procédures d'appel dans l'arrêt Alcatel du 28 octobre 1999 est devenue applicable à certains marchés publics émis à partir du 16 décembre 2003. Le marché pour l'achat des 779 camions a été émis avant cette date ; la circulaire ne s'applique donc pas. L'article 51 de l'arrêté royal du 8 janvier 1996 concernant l'obligation d'information pour un marché public a été appliquée. Il n'y a plus aucun recours sur cette décision.

Pour terminer, je ferai remarquer qu'en dehors des décisions officielles, il n'y a pas eu de contacts entre les personnes impliquées et les soumissionnaires. J'ai lu les articles parus dans *De Standaard* ; il y est dit qu'à aucun moment, le cabinet et le ministre ne sont intervenus.

11.03 Tony Van Parys (CD&V): Je n'ai pas parlé d'interventions du ministre et de son cabinet.

Il ressort de cette réponse que la commande a été notifiée le 9 décembre, alors que la circulaire du premier ministre date du 10 décembre. La commande a donc été passée très rapidement et, par conséquent, la protection juridique de personnes éventuelles lésées n'a pas été garantie. La directive européenne relative à la protection juridique existait en effet déjà, tout comme la jurisprudence de la Cour européenne de Justice.

Quatre entreprises ont été exclues. Etant donné que la procédure de négociation n'a pas été menée conformément aux règles, une comparaison sérieuse du prix et de la qualité n'a pas été possible. Les entreprises ont été écartées sur la base de données tout à fait accessoires, et d'autres offres étaient plus avantageuses sur les plans qualitatif et financier.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par M. Tony Van Parys et est libellée comme suit:
 "La Chambre,
 ayant entendu l'interpellation de M. Tony Van Parys et la réponse du ministre de la Défense,
 demande au gouvernement
 de garantir, en matière de marchés publics, la protection juridique des soumissionnaires lésés et la réparation en nature, au moment où les infractions peuvent encore être mises à néant."

De omzendbrief over de beroepsprocedures zoals die werden opgelegd in het "Alcatel"-arrest van 28 oktober 1999 is van toepassing op bepaalde overheidsopdrachten die bekend gemaakt werden vanaf 16 december 2003. De opdracht tot aankoop van de 779 vrachtwagens werd voor deze datum bekend gemaakt. De omzendbrief is bijgevolg niet van toepassing. Deze overheidsopdracht viel onder de bekendmakingsvoorschriften van artikel 51 van het koninklijk besluit van 8 januari 1996. Tegen de beslissing tot gunning werd geen beroep ingediend.

Tot slot wil ik opmerken dat we met de personen die de opdracht moesten toewijzen en de inschrijvers enkel officiële contacten hebben gehad. Ik heb de artikels die in *De Standaard* verschenen zijn gelezen. Er wordt in gesteld dat het kabinet en de minister op geen enkel moment zijn tussengekomen.

11.03 Tony Van Parys (CD&V): Ik heb het niet gehad over interventies van de minister en zijn kabinet.

Uit dit antwoord blijkt dat de bestelling werd betekend op 9 december, terwijl de circulaire van de eerste minister van 10 december dateert. De bestelling werd dus zeer snel geplaatst, waardoor de rechtsbescherming van eventuele benadeelden niet werd gegarandeerd. De Europese rechtsbeschermingsrichtlijn was er immers al, net zoals de rechtspraak van het Europees Hof van Justitie.

Er werden vier bedrijven uitgesloten. Doordat men de onderhandelingsprocedure niet effectief heeft gevoerd, werd een degelijke vergelijking van prijs en kwaliteit onmogelijk. De uitsluiting gebeurde op basis van bijzonder bijkomstige gegevens en andere offertes waren kwalitatief en financieel voordeliger.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Tony Van Parys en luidt als volgt:
 "De Kamer,
 gehoord de interpellatie van de heer Tony Van Parys
 en het antwoord van de minister van Landsverdediging,
 vraagt de regering
 de rechtsbescherming inzake overheidsopdrachten van benadeelde inschrijvers en het herstel in natura, op het ogenblik dat schendingen nog

kunnen ongedaan gemaakt worden, te garanderen."

Une motion pure et simple a été déposée par Mme Marie-Christine Marghem et par MM. Alain Mathot et Daan Schalck.

Een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Marie-Christine Marghem en door de heren Alain Mathot en Daan Schalck.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement.

Over de moties zal later worden gestemd.

La discussion est close.

De bespreking is gesloten.

12 **Question de Mme Zoé Genot au ministre de la Défense sur "la sortie en mer du Nord de l'école de plongée sous-marine 'Cyana'" (n° 2993)**

12 **Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Landsverdediging over "de excursie op de Noordzee van de diepzeedukschool 'Cyana'" (nr. 2993)**

12.01 **Zoé Genot** (ECOLO) : Le 12 mai, l'école nivelloise de plongée sous-marine « Cyana » a effectué une sortie en mer du Nord à bord du chasseur de mines M 924 Primula. Qui a donné l'autorisation pour cette sortie, sur base de quels critères et à quel coût ? Tous les clubs de plongée ont-ils droit à ce service ?

12.01 **Zoé Genot** (ECOLO): Op 12 mei maakte de Nijvelse diepzeedukschool "Cyana" een excursie op de Noordzee aan boord van de mijnenveger M 924 Primula. Wie verleende de toestemming voor deze excursie? Op grond van welke criteria? Hoeveel koste dit alles? Hebben alle duikclubs hier recht op?

12.02 **André Flahaut**, ministre (*en français*) : Toutes les activités de relations publiques sont proposées aux supérieurs hiérarchiques. Les critères sont le renforcement escompté du lien Défense-Nation. Dans ce cas-ci, les coûts de cette sortie en mer ont été imputés dans le programme de navigation. La plongée n'a pas eu lieu vu de mauvaises conditions climatiques, il n'y a donc pas eu de coût. D'autres associations peuvent faire une demande et suivre la procédure prévue.

12.02 **Minister André Flahaut** (*Frans*) : Alle activiteiten met betrekking tot public relations worden aan de hiërarchische meerderen voorgesteld. De criteria zijn: een verhoopde versterking van de band Defensie-Natie. In dit geval werden de kosten van deze uitstap op zee ondergebracht bij het vaartprogramma. Er werd niet gedoken wegens de slechte weersomstandigheden. Er zijn dus geen kosten. Andere verenigingen kunnen een aanvraag indienen en de procedure volgen.

12.03 **Zoé Genot** (ECOLO): Je pense qu'il y a une discrimination dans l'information qui est offerte aux citoyens. Ces dernières années, les activités ont particulièrement profité au Brabant wallon.

12.03 **Zoé Genot** (ECOLO): Ik meen dat de informatie die aan de burgers wordt gegeven een discriminatie bevat. Gedurende de laatste jaren heeft vooral Waals-Brabant van deze activiteiten kunnen profiteren.

12.04 **André Flahaut**, ministre (*en français*): Madame, vos propos ne sont pas nuancés et vous avez le don de m'énerver.

12.04 **Minister André Flahaut** (*Frans*): Mevrouw, uw opmerkingen zijn ongenueanceerd en u heeft er een handje van weg om op mijn zenuwen te werken.

12.05 **Zoé Genot** (ECOLO): Peut-être parce que je soulève des problèmes qui vous énervent !

12.05 **Zoé Genot** (ECOLO): Misschien omdat ik het over problemen heb die u zenuwachtig maken!

12.06 **André Flahaut**, ministre (*en français*): Vous avez presque la même attitude que le Vlaams Blok dans ses attaques. Les aides ont été réparties dans toutes les régions du pays.

12.06 **Minister André Flahaut** (*Frans*): Er is weinig verschil tussen u en de aanvallen van het Vlaams Blok. Alle regio's hebben steun ontvangen.

12.07 **Zoé Genot** (ECOLO): En banalisant le Vlaams Blok, vous faites le jeu de l'extrême-droite.

12.07 **Zoé Genot** (ECOLO): Door het Vlaams Blok als een alledaags verschijnsel voor te stellen speelt

Certaines régions du pays ont profité davantage que d'autres des activités offertes.

12.08 André Flahaut, ministre (*en français*): Avez-vous les statistiques ?

12.09 Zoé Genot (ECOLO): Je dispose de ce qui est public et qui a été fourni au Parlement.

12.10 André Flahaut, ministre (*en français*): Donc, vous n'avez pas les statistiques. Posez donc une question intelligente. Je puis la rédiger pour vous car j'ai été collaborateur d'un centre d'études sérieux d'un parti sérieux. Mais ce sera M. Mathot qui posera la question et je lui répondrai.

12.11 Zoé Genot (ECOLO): Je laisse les parlementaires socialistes poser des questions de complaisance

(Protestations de M. Flahaut, ministre de la Défense).

Le **président**: Je propose que vous continuiez ce débat au café du commerce.

L'incident est clos.

13 Ordre des travaux

Le **président**: La commission doit se prononcer sur la recevabilité de la question que M. Mathot souhaite poser sur le même sujet que celui que je souhaite aborder dans un instant. La demande de M. Mathot a été déposée en dehors des délais prévus par le Règlement. M. Mathot s'appuie sur 126.2 du Règlement. Cette question soulève un problème dans la mesure où nous pourrions créer un précédent procédural susceptible d'être invoqué ultérieurement par d'autres députés.

13.01 Alain Mathot (PS): Selon moi, nous ne risquons pas de créer un précédent en la matière dans la mesure où j'ai posé ma question au président de la Chambre, M. De Croo, qui l'a renvoyé en commission par la suite.

Le **président**: Nous devons rester logiques. Le débat porte bien sur la création d'un précédent de nature procédurale. Selon moi, peu importe la question puisque la réponse apportée par le ministre prime.

u extreemrechts in de kaart. Sommige regio's hebben meer voordeel getrokken uit de aangeboden activiteiten dan andere.

12.08 Minister André Flahaut (*Frans*): Heeft u statistieken hierover?

12.09 Zoé Genot (ECOLO): Ik ben in het bezit van openbare gegevens en van de informatie waarover het Parlement beschikt.

12.10 Minister André Flahaut (*Frans*): U heeft dus geen statistieken. Stel eens een intelligente vraag. Ik kan ze zelfs voor u opstellen want ik ben ooit een medewerker in een ernstig onderzoekscentrum van een ernstige partij geweest. Maar de heer Mathot zal de vraag stellen en ik zal hem antwoorden.

12.11 Zoé Genot (ECOLO): Ik laat de eer aan de socialistische parlementsleden om inschikkelijke vragen te stellen.

(Protest van de heer Flahaut, minister van Landsverdediging)

De **voorzitter**: Ik stel voor dat u deze discussie in de kroeg zou voortzetten.

Het incident is gesloten.

13 Regeling van de werkzaamheden

De **voorzitter**: De commissie moet beslissen over de ontvankelijkheid van de vraag die de heer Mathot wil stellen over het onderwerp dat ik dadelijk wil aansnijden. De vraag van de heer Mathot werd ingediend na de termijn die hiervoor in het Reglement is vastgelegd. De heer Mathot beroept zich op artikel 126.2 van het Reglement. Het probleem met deze vraag is dat wij hierdoor een procedureel precedent scheppen waarop andere volksvertegenwoordigers zich later zouden kunnen beroepen.

13.01 Alain Mathot (PS): Volgens mij kunnen we hierdoor geen precedent scheppen, omdat ik mijn vraag aan de Kamervoorzitter, de heer De Croo, heb gesteld en hij ze naar de commissie heeft verzonden.

De **voorzitter**: We moeten consequent blijven. Het gaat hier wel degelijk om een procedureel precedent. Volgens mij is de vraag van ondergeschikt belang en primeert het antwoord van de minister.

13.02 Daniel Bacquelaine (MR): Le débat me paraît quelque peu spécieux et contraire à l'esprit du Règlement. Est-on certain que le président de la Chambre a été dûment informé avant de se prononcer sur le caractère urgent ? Ne risque-t-on pas de tomber dans l'arbitraire le plus complet ?

13.03 Louis Smal (cdH): Je tiens à souligner que, pour ma part, j'ai respecté le Règlement malgré que je sois également concerné par la question.

13.04 André Flahaut, ministre (*en français*): Je ne pourrai répondre moi-même demain en séance plénière à d'éventuelles questions sur le même sujet.

14 Question de M. Philippe Monfils au ministre de la Défense sur "le non-achat par le département de la Défense des F2000 de la FN" (n° 3014)

14.01 Philippe Monfils (MR): La presse nous a appris que l'acquisition de nos fusils d'assaut se réaliserait par un appel d'offre européen. La Belgique se démarque donc des autres pays en adoptant un marché ouvert. Certes, une directive européenne permet de déroger au marché public de fournitures lorsque les marchés sont déclarés secrets, ou quand leur exécution doit être accompagnée de mesures particulières de sécurité, ou encore quand la protection d'intérêts essentiels à la sécurité des Etats membres l'exige.

La loi de 1993 en Belgique est allée plus loin que la directive en affirmant que l'on pouvait faire un appel d'offre par procédure négociée dans ces trois cas-là.

Nos concurrents ont, par contre, utilisé le système du secret ou celui des mesures de sécurité, pour protéger leur marché. Il faut savoir que pour pénétrer un marché étranger, la condition sine qua non est d'avoir une référence nationale, c'est-à-dire que le pays de l'entreprise ait lui-même acquis le matériel qui est représenté à l'étranger.

La FN avait d'ailleurs proposé au département de la Défense, quatre-vingts F-2000 pour les "special forces", dont le prix global est en dessous de la limite au-delà de laquelle il y a appel d'offre. Ceci permettrait, bien sûr, à ce matériel d'être présenté avec succès sur le marché étranger. Si cette

13.02 Daniel Bacquelaine (MR): Dit lijkt mij een loos debat dat strijdig is met de geest van het Reglement. Zijn we er wel zeker van dat de Kamervoorzitter goed werd ingelicht alvorens zich uit te spreken over het dringend karakter? Lopen we niet het risico in de grootste willekeur te vervallen?

13.03 Louis Smal (cdH): Ik wens te onderstrepen dat ik het Reglement heb gerespecteerd ondanks het feit dat die aangelegenheid mij ook interesseert.

13.04 André Flahaut, minister (*Frans*): Ik kan morgen tijdens de plenaire vergadering niet zelf op eventuele vragen over hetzelfde onderwerp antwoorden.

14 Vraag van de heer Philippe Monfils aan de minister van Landsverdediging over "het niet-aankopen van de F2000-geweren van FN door het departement van Defensie" (nr. 3014)

14.01 Philippe Monfils (MR): Via de pers hebben we vernomen dat voor de aankoop van onze aanvalsgeweren een beroep zou worden gedaan op een Europese offerteaanvraag. België volgt dus een andere koers dan de andere landen door deze aanvraag ook voor het buitenland open te stellen. Een Europese richtlijn laat toe dat er afgeweken wordt van de openbare procedure voor een overheidsopdracht voor de aanneming van leveringen wanneer het om geheime overheidsopdrachten gaat of wanneer hun uitvoering gepaard moet gaan met uitzonderlijke veiligheidsmaatregelen of nog wanneer de bescherming van fundamentele belangen van de veiligheid van de lidstaten zulks vereist.

De Belgische wet van 1993 ging verder dan de richtlijn omdat ze in de drie vermelde gevallen een offerteaanvraag bij onderhandelingsprocedure toelaat.

Onze concurrenten daarentegen hebben hun markt afgeschermd door een beroep te doen op het argument van de geheimhouding of van de bescherming van de veiligheid. Zoals men weet moet men, om op een buitenlandse markt te kunnen doordringen, noodzakelijkerwijze over een nationale referentie beschikken. M.a.w., het land waar de onderneming gevestigd is moet eerst het materieel zelf hebben aangekocht vooraleer het aan het buitenland wordt aangeboden.

FN had trouwens 80 F-2000 aan het departement Landsverdediging aangeboden voor de "special forces". De totaalprijs van dit aanbod ligt trouwens onder de drempelwaarde voor een offerteaanvraag. Op die wijze ware het uiteraard mogelijk dit materieel met succes op de buitenlandse markt aan

opération ne se réalise pas, la FN ne pourra pas exporter son produit.

L'armée risque donc d'être équipée d'un matériel étranger qui n'est pas de la meilleure qualité. En outre, l'emploi risque d'être remis en cause à la FN.

Ne croyez-vous pas indispensable de faire tout ce qu'il faut pour que notre industrie puisse se présenter dans les meilleures conditions de concurrence à l'étranger? Ce qui doit passer par l'acquisition des fusils d'assaut et des FN F-2000. D'autant plus que des avantages considérables ont été proposés à la Défense pour ces quatre-vingts fusils, qui ne coûtaient quasiment rien du tout. Mais nous aurions l'acquisition et la référence nationale.

La survie de la FN est un élément fondamental car elle est l'un de nos fleurons liégeois, belges et internationaux d'armement.

14.02 André Flahaut, ministre (*en français*): Je suis très sensible tant à la situation économique de toutes les entreprises belges qu'aux préoccupations en matière d'emploi.

Le département de la Défense collabore, depuis de très nombreuses années, avec la FN et les relations sont excellentes. Personne ne conteste la qualité des produits et l'expertise du personnel de la FN qui se traduisent depuis longtemps par l'achat de nombreux équipements.

En octobre 2003, nous avons entamé la phase de mise en place de 53 P90 de la FN au profit d'équipes spécialisées.

Actuellement, il s'agit de la mise à disposition de 80 P90 et non pas de 80 F2000. Il convient d'ailleurs, pour les F2000, d'être attentif au respect intégral de la procédure pour éviter tout risque d'échec.

Depuis mon entrée en fonction, le département a fait preuve d'une grande prudence et d'une grande vigilance pour respecter intégralement toutes les procédures afin d'éviter des recours qui ont des effets catastrophiques pour les entreprises concernées, le département et les utilisateurs.

Nous sommes obligés de publier au niveau belge et au niveau européen. Nous avons donc tout intérêt à respecter la procédure le plus complètement possible, sans vouloir jouer sur les dérogations.

Dans le cas présent, j'affirme que nous sommes dans une procédure prévue par la loi.

Ce dossier est traité au niveau de l'administration ; il est engagé après publication au niveau belge et européen sur un appel d'offres. Les offres sont

te bieden. Als deze operatie niet doorgaat zal FN haar product niet kunnen uitvoeren.

Het gevaar bestaat dus dat het leger zal uitgerust worden met buitenlands materieel van mindere kwaliteit. Ook komen mogelijk banen bij FN op de tocht te staan.

Is u niet van oordeel dat al het mogelijke moet ondernomen worden opdat onze industrie een gunstige concurrentiepositie kan innemen op de buitenlandse markt? Dat is mogelijk via de aankoop van de aanvalsgeweren en de F-2000-geweren van FN, temeer daar de aankoop van deze 80 geweren bijzonder gunstig zou uitvallen voor het departement Landsverdediging. Zo kreeg het de geweren omzeggens voor niets. Maar we zouden dan wel over dit materieel en over een nationale referentie beschikken.

Het overleven van FN is een fundamenteel gegeven want het is een paradepaardje van de Luikse, Belgische en internationale wapenindustrie.

14.02 Minister André Flahaut (*Frans*): Ik heb zowel oog voor de economische situatie van alle Belgische ondernemingen als voor de bekommernissen inzake werkgelegenheid.

Het departement Landsverdediging werkt al jarenlang samen met FN en de relaties zijn uitstekend. Niemand betwist de kwaliteit van de producten en de deskundigheid van het personeel van FN, wat trouwens tot uiting komt in het feit dat het leger al heel lang door dat bedrijf vervaardigde uitrusting aankoopt.

Vanaf oktober 2003 hebben wij gespecialiseerde teams uitgerust met 53 P90's van FN. Thans worden 80 P90's en niet 80 F2000-wapens ter beschikking gesteld.

Wat de F2000-wapens betreft, moet de procedure integraal worden nageleefd om elk gevaar voor mislukking te voorkomen.

Sinds mijn aantreden is het departement ter zake bijzonder voorzichtig en waakzaam en streeft het ernaar alle procedures integraal te respecteren om te voorkomen dat beroep zou worden aangetekend, wat rampzalig zou zijn voor de betrokken ondernemingen, het departement en de gebruikers. Wij zijn verplicht tot een publicatie op Belgisch en Europees niveau over te gaan. Wij hebben er dus alle belang bij om de procedure zo volledig mogelijk na te leven, zonder op de afwijkingen in te spelen.

In het onderhavige geval hebben wij te maken met een procedure die bij wet is vastgelegd.

Dat dossier wordt door de administratie behandeld; er werd een aanbesteding uitgeschreven die op Belgisch en Europees niveau werd gepubliceerd.

rentrées. Elles sont analysées, évaluées. Des tests doivent avoir lieu dans les prochaines semaines. La procédure suit son cours et la décision sera ensuite prise non seulement sur la base de critères de prix mais encore, comme il s'agit d'un appel d'offres, sur la base de nombreux autres critères. En optant pour cette formule, l'administration de la Défense a choisi la sécurité et le bon aboutissement du dossier pour le département!

Il s'agit, à mon sens, d'une saine gestion. Gardons-nous de trop agiter médiatiquement ce dossier, dans l'intérêt des travailleurs de la FN et de l'entreprise.

14.03 Philippe Monfils (MR): Les autres pays se protègent, utilisent à fond leurs industries d'armement, font des acquisitions tandis que nous ouvrons notre marché.

La loi de 1993 dit qu'on peut traiter par procédure négociée sans respecter les règles de publicité dans certains cas, notamment quand la dépense à approuver ne dépasse pas, hors TVA, les montants fixés par le Roi. Je crois que les montants cités ne dépassent pas le montant au-delà duquel il faut automatiquement recourir aux marchés publics. Dès lors, n'est-il pas envisageable de réfléchir et de jouer sur la protection des intérêts essentiels de la sécurité du pays?

14.04 André Flahaut , ministre (en français): Il ne s'agit pas de F2000 mais bien de P90.

14.05 Philippe Monfils (MR): De F2000 aussi. Je vérifierai.

14.06 André Flahaut , ministre (en français): Je connais quand même les armes qu'on utilise dans les unités "Special Forces".

14.07 Philippe Monfils (MR): Je crois 95% de ce que vous dites, le tout est de savoir où sont les 5% restants.

On peut jouer sur la protection des éléments essentiels de la sécurité du pays et sur la notion de service déclaré secret. C'est une dérogation à la directive.

Il y a donc cette réflexion sur la dernière possibilité d'application de la loi et l'autre réflexion portant sur le faible montant financier qui permettrait d'acquérir ces armes, donnant la préférence nationale. Car,

De offertes zijn binnen. Zij worden onderzocht en geëvalueerd. In de komende weken moeten tests plaatsvinden. De procedure loopt verder en vervolgens zal een beslissing worden genomen, niet enkel op grond van prijscriteria, maar ook, aangezien het een aanbesteding betreft, op basis van tal van andere criteria. Door voor die formule te kiezen, heeft de administratie van Landsverdediging geopteerd voor een veilige aanpak en een goede afwikkeling van dat dossier voor het departement.

Mijns inziens gaat het om gezond beheer. Laten we dit dossier in het belang van de werknemers van FN en van de onderneming niet te veel media-aandacht geven.

14.03 Philippe Monfils (MR): De andere landen beschermen zichzelf, wenden hun wapenindustrie ten volle aan en doen aankopen, terwijl wij onze markt openstellen.

De wet van 1993 zegt dat de onderhandelingsprocedure in bepaalde gevallen kan worden aangewend zonder de regels van openbaarheid na te leven, meer bepaald als de goed te keuren uitgaven de door de Koning vastgestelde bedragen, zonder BTW, niet overschrijden. Ik denk dat de opgegeven bedragen het bedrag waarvoor automatisch een openbare aanbesteding moet worden uitgeschreven niet overschrijden. Zouden we daarom niet beter ons gezond verstand gebruiken en kiezen voor de bescherming van de fundamentele belangen die de nationale veiligheid vrijwaren.

14.04 Minister André Flahaut (Frans): Het gaat niet om F2000, maar om P90-geweren.

14.05 Philippe Monfils (MR): Ook over de F2000. Ik zal het nakijken.

14.06 Minister André Flahaut (Frans): Ik weet toch wel welke wapens door de eenheden van de Special Forces worden gebruikt.

14.07 Philippe Monfils (MR): Ik geloof 95 procent van wat u zegt, het is de kunst de overige 5 procent uit te filteren.

We kunnen de bescherming van de fundamentele elementen die de nationale veiligheid vrijwaren en de notie geheim verklaarde dienst aanvoeren. Dat is een afwijking van de richtlijn.

We wisselen hier dus van gedachten over de laatste mogelijkheid om de wet toe te passen en over het geringe financiële bedrag waardoor die wapens zouden kunnen worden aangekocht en de

fondamentalement, c'est cela que la FN demande aussi.

Comment voulez-vous que la FN aille vendre à l'étranger notre fusil d'assaut F2000 si on sait que la Belgique a adopté un autre fusil? On n'ouvrira même pas la proposition de la FN et c'est cela qui nous angoisse au premier chef.

La situation à Liège n'est pas facile. Nous essayons de remonter la pente dans tous les secteurs. Nous avons une bonne industrie d'armement qui fabrique les meilleurs produits du monde. Il serait dramatique de se retrouver dans une situation difficile en termes d'emploi mais aussi de crédibilité de la FN sur les marchés.

14.08 André Flahaut, ministre (*en français*): Le département de la Défense a le souci de s'équiper du meilleur matériel dans les meilleurs délais. L'administration de la Défense, sur la base de la législation actuelle, a donc misé sur la sécurité pour que ce dossier d'appel d'offres aboutisse dans des délais respectables en tenant compte de tous les critères évalués dans le cadre de la procédure. Il semble que jouer sur les notions de sécurité et de secret pour aller chercher une procédure négociée n'est pas possible en l'espèce.

14.09 Philippe Monfils (MR) : Une dérogation est prévue à la directive. Certes, cela ne s'applique pas aux camions ou aux cantines mais, ici, on peut y recourir. Je comprends très bien la position du gouvernement sur le sujet, qui a entraîné d'autres conséquences notamment au niveau de la régionalisation d'une partie de la politique de l'armement. Mais incontestablement c'est jouable, même si c'est dans un cadre très strict.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 17h.16.

voorkeur naar de nationale industrie zou gaan. Want dat is in principe ook wat FN vraagt.

Hoe denkt u dat FN ons aanvalsgeweer F2000 in het buitenland aan de man zal kunnen brengen als men weet dat België zelf een ander geweer gebruikt? Wat ons vooral zorgen baart, is dat men het voorstel van FN niet eens zal overwegen.

De toestand in Luik is niet makkelijk. In alle sectoren trachten wij er weer bovenop te komen. Wij beschikken over een degelijke wapenindustrie die de beste producten ter wereld aanmaakt. Het zou een drama zijn indien de tewerkstelling in het gedrang komt en FN haar geloofwaardigheid op de markt verliest.

14.08 Minister André Flahaut (*Frans*): Het departement Landsverdediging wil zich zo snel mogelijk met het beste materieel uitrusten. Op grond van de huidige wetgeving opteerde de administratie van Landsverdediging dus voor de veiligheid, opdat deze offerteaanvraag binnen een aanvaardbare termijn zou kunnen worden afgerond. Daarbij hield zij rekening met alle criteria die in het kader van de procedure werden onderzocht. Veiligheid en geheimhouding lijken in dit geval niet te kunnen worden aangevoerd om via een onderhandelingsprocedure te werk te gaan.

14.09 Philippe Monfils (MR): Van de richtlijn kan worden afgeweken. Dat geldt dan wel niet voor de vrachtwagens of de kantines, maar in dit geval kan men er een beroep op doen. Ik begrijp het standpunt van de regering over het onderwerp erg goed. Het heeft trouwens nog andere gevolgen gehad, met name wat de regionalisering van een gedeelte van het bewapeningsbeleid betreft. Dit is zonder twijfel een haalbare kaart, zelfs binnen een erg strikt kader.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 17.16 uur.